

alp.

Alp es la evolución
de una receta
que reúne tradición,
respeto a los materiales
y al medio ambiente,
calidad y versatilidad

*Alp is the evolution
of a recipe that unites
tradition, respect for
materials
and for the environment,
quality and versatility*

alp.



TEXTURAS	09
Forma y medida	17
Diseño	19
COLECCIÓN	20
Colores	61
SINGLE QUALITY	71
Mantenimiento y limpieza	91

<i>TEXTURES</i>	09
<i>Shapes and sizes</i>	17
<i>Design</i>	19
<i>COLLECTION</i>	20
<i>Colours</i>	61
<i>SINGLE QUALITY</i>	71
<i>Maintenance and Cleaning</i>	91



La textura que tú quieras

Te ofrecemos 17 texturas distintas,
realizadas siempre con materiales
de alta calidad, porque el tacto
de una alfombra es una cuestión
fundamental a la hora de definir
el confort que deseas.

9

The texture that you want

*We offer 17 different textures, all of
which are produced with high quality
materials, because the feel of a carpet is
fundamental when it comes to defining
the comfort you desire.*

01
Silky Wool

tencel y lana /
tencel and wool



Diseño: Alp
Tufting Manual
45% Tencel + 55% Pura lana virgen
Cualquier medida y forma
Colores colección Silky Wool
Altura total: 15 o 12 mm
Peso total: 5,50 o 4,50kg/m2
Limpieza: inyección – extracción
Uso residencial

*Design: Alp
Hand-tufted
45% Tencel + 55% Wool
Any size or shape
Silky Wool colours range
Total height: 15 or 12mm
Total weight: 5,50 kg/m2 or 4,50 kg/m2
Cleaning: injection-extraction
Residential use*

02
Silky

tencel / *tencel*



Diseño: Alpujarreña
Tufting Manual
100% Tencel
Cualquier medida y forma
Colores colección Silky
Altura total: 15 mm
Peso total: 6,50 kg/m2
Limpieza: inyección – extracción
Uso residencial

*Design: Alpujarreña
Hand-tufted
100% Tencel
Any size or shape
Silky colours range
Total height: 15 mm
Total weight: 6,50 kg/m2
Cleaning: injection-extraction
Residential use*

03
Contract

lana / *wool*



Diseño: Alpujarreña
Tufting manual
100% Pura lana virgen
Cualquier color, medida, forma o diseño
Altura total: 16 ó 12 mm
Peso total: 5,50 kgs/m2 o 4,50 kgs/m2
Limpieza: inyección - extracción
Uso residencial y contract

*Design: Alpujarreña
Hand-tufted
100% Pure new wool
Any colour, size, shape or design
Total height: 16mm or 12mm
Total weight: 5,50 kgs/m2 or 4,50 kgs/m2
Cleaning: injection-extraction
Residential and Contract use*

04
Domestic

lana / *wool*



Diseño: Alpujarreña
Tufting manual
100% Pura lana virgen
Cualquier color, medida, forma o diseño
Altura total: 15 mm
Peso total: 4,50 kgs/m2
Limpieza: inyección - extracción
Uso residencial y contract

*Design: Alpujarreña
Hand-tufted
100% Pure new wool
Any colour, size, shape or design
Total height: 15mm
Total weight: 4,50 kgs/m2
Cleaning: injection-extraction
Residential and Contract use*

05
Césped

lana / *wool*



Diseño: Alpujarreña
Tufting manual
100% Pura lana virgen
Cualquier color, medida o forma
Altura total: 30 mm
Peso total: 4,20 kg/m2
Limpieza: inyección - extracción
Uso residencial y contract

*Design: Alpujarreña
Hand-tufted
100% Pure new wool
Any colour, size or shape
Total height: 30mm
Total weight: 4,20 kgs/m2
Cleaning: injection-extraction
Residential and Contract use*

06
Lana y seda

lana y seda /
wool and silk



Diseño: Alpujarreña
Tufting manual
50% Pura lana virgen + 50% Seda natural
Cualquier color, medida, forma o diseño
Altura total: 15 ó 12 mm
Peso total: 4,50 o 3,50 kg/m2
Limpieza: inyección - extracción
Uso residencial y contract

*Design: Alpujarreña
Hand-tufted
50% Pure new wool + 50% Natural Silk
Any colour, size, shape or design
Total height: 15mm or 12mm
Total weight: 4,50 or 3,50 kg/m2
Cleaning: injection-extraction
Residential and Contract use*

07
Césped
lana y seda
Wool and silk
Cesped

lana y seda /
wool and silk



Diseño: Alpujarreña
Tufting manual
50% Pura lana virgen + 50% Seda natural
Cualquier color, medida o forma
Altura total: 30 mm
Peso total: 4,20 kg/m2
Limpieza: inyección - extracción
Uso residencial y contract

Design: Alpujarreña
Hand-tufted
50% Pure new wool + 50% Natural Silk
Any colour, size or shape
Total height: 30 mm
Total weight: 4,20 kg/m2
Cleaning: injection-extraction
Residential and Contract use

08
Shaggy
lana y seda
Wool & Silk
Shaggy

lana, seda y lino /
wool, silk and
linen



Diseño: Alpujarreña / Tufting manual
33% Pura lana virgen + 33% Seda natural +
34% Lino natural
Cualquier color o combinación de colores, y
cualquier medida o forma
Altura total: 25/30mm / Peso total: 6,00kg/m2
Limpieza: inyección - extracción
Uso residencial y contract

Design: Alpujarreña / Hand-tufted
33% Pure new wool + 33% Natural Silk + 34%
Natural Linen
Any colour or colour combination,
and any size or shape
Total height: 25/30 mm
Total weight: 6, 00 kg/m2
Cleaning: injection-extraction
Residential and Contract use

09
Seda 100%
100% Silk

seda / *silk*



Diseño: Alpujarreña
Tufting manual
100% Seda Natural
Cualquier color, medida o forma
Altura total: 15mm
Peso total: 4,80 kg/m2
Limpieza: inyección - extracción
Uso residencial y contract

Design: Alpujarreña
Hand-tufted
100% Natural Silk
Any colour, size or shape
Total height: 15mm
Total weight: 4,80 kg/m2
Cleaning: injection-extraction
Residential and Contract use

10
Shaggy

lana y lino /
wool and linen



Diseño: Alpujarreña
Tufting manual
65% Pura lana virgen + 35% Lino natural
Cualquier color o combinación de colores, y
cualquier medida o forma
Colores lanas + colores lino
Altura total: 25/30 mm
Peso total: 5,00 kg/m2
Limpieza: inyección - extracción
Uso residencial y contract

Design: Alpujarreña
Hand-tufted
65% Pure new wool + 35% Natural Linen
Any colour or colour combination, and any size
or shape
Colours from our wool colour range + linen colour
range
Total height: 25/30 mm
Total weight: 5, 00 kg/m2
Cleaning: injection-extraction
Residential and Contract use

11
Shaggy corto
Short shaggy

lana y lino /
wool and linen



Diseño: Alpujarreña
Tufting manual
65% Pura lana virgen + 35% Lino natural
Cualquier color o combinación de colores, y
cualquier medida o forma
Colores lanas + colores lino
Altura total: 15/16 mm
Peso total: 4,20 kg/m2
Limpieza: inyección - extracción
Uso residencial y contract

Design: Alpujarreña
Hand-tufted
65% Pure new wool + 35% Natural Linen
Any colour or colour combination, and any size
or shape
Colours from our wool colour range + linen
colour range
Total height: 15/16 mm
Total weight: 4, 20 kg/m2
Cleaning: injection-extraction
Residential and Contract use

12
Linen

lino / *linen*



Diseño: Alpujarreña
Tufting manual
100% Lino natural
Cualquier color o combinación de colores, y
cualquier medida o forma
Colores lino
Altura total: 25/30 mm
Peso total: 6,00 kg/m2
Limpieza: inyección - extracción
Uso residencial

Design: Alpujarreña
Hand-tufted
100 % Natural Linen
Any colour or colour combination, and any size
or shape
Colours from our linen colour range
Total height: 25/30 mm
Total weight: 6,00 kg/m2
Cleaning: injection-extraction
Residential use

13
Lino corto
Short linen

lino / *linen*



Diseño: Alpujarreña
Tufting manual
100% Lino natural
Cualquier color o combinación de colores, y cualquier medida o forma
Colores lino
Altura total: 15/16 mm
Peso total: 5,10 kg/m2
Limpieza: inyección - extracción
Uso residencial

*Design: Alpujarreña
Hand-tufted
100 % Natural Linen
Any colour or colour combination, and any size or shape
Colours from our linen colour range
Total height: 15/16 mm
Total weight: 5,10 kg/m2
Cleaning: injection-extraction
Residential use*

14
Lino bucle
Loop linen

lino / *linen*



Diseño: Alpujarreña
Tufting manual
100% Lino natural
Cualquier color o combinación de colores, y cualquier medida o forma
Colores lino
Altura total: 13/14 mm
Peso total: 4,90 kg/m2
Limpieza: inyección - extracción
Uso residencial

*Design: Alpujarreña
Hand-tufted
100 % Natural Linen
Any colour or colour combination, and any size or shape
Colours from our linen colour range
Total height: 13/14 mm
Total weight: 4,90 kg/m2
Cleaning: injection-extraction
Residential use*

15
Flecos Lino
Linen fringes

lana y lino /
wool and linen



Diseño: Alpujarreña
Tufting manual
70% Pura lana virgen + 30% Lino natural
Cualquier medida o forma
Colores lanas + colores linos
Altura total: 12 mm
Peso total: 3,50 kg/m2
Limpieza: inyección - extracción
Uso residencial y contract

*Design: Alpujarreña
Hand-tufted
70% Pure new wool + 30 % Natural Linen
Any size or shape
Colours from our wool colour range + linen colour range
Total height: 12 mm
Total weight: 3,50 kg/m2
Cleaning: injection-extraction
Residential and Contract use*

16
Chanel

lana / *wool*



Diseño: Alpujarreña
Tufting manual
100% Pura lana virgen
Cualquier color o combinación de colores, y cualquier medida o forma
Colores lanas
Altura total: 9/10 mm
Peso total: 4,00 kg/m2
Limpieza: inyección - extracción
Uso residencial y contract

*Design: Alpujarreña
Hand-tufted
100% Pure new wool
Any colour or colour combination, and any size or shape
Colours from our wool colour range
Total height: 9/10 mm
Total weight: 4,00 kg/m2
Cleaning: injection-extraction
Residential and Contract use*

17
Al-jumra

Tejido manual
con lana, lino
y yute / *hand
weaved with
wool, linen and
jute*



Diseño: Alpujarreña
Tejido manual con lana, lino y yute
Cualquier color, o combinación de máximo 2 colores
Cualquier medida
Forma cuadrada o rectangular
Altura total 7 mm
Peso total: 1,2kg/m2
Limpieza en seco
Uso residencial

*Design: Alpujarreña
Hand weaved with
wool, linen and jute
Any colour or combination of up to 2 colours
Any size
Square or rectangular shapes
Total height: 7 mm
Total Weight: 1,2kg/m2
Dry clean only
Residential use*



La forma y la medida
que tú quieras

Nos adaptamos a tus necesidades y
confeccionamos alfombras a medida
de cualquier espacio, en forma y
dimensiones.

*The shapes and sizes
that you want*

*We adapt to suit your needs and we
make carpets and rugs to fit any space
in terms of shape and dimensions.*



... y el diseño que tú quieras

En este catálogo encontrarás una selección de nuestros diseños más actuales, junto a una serie de nuevas propuestas.

Sin embargo, Alp puede realizar cualquier diseño a partir de tus indicaciones o desde la opción de un encargo creativo: plantéanos tu necesidad y te propondremos la alfombra indicada.

19

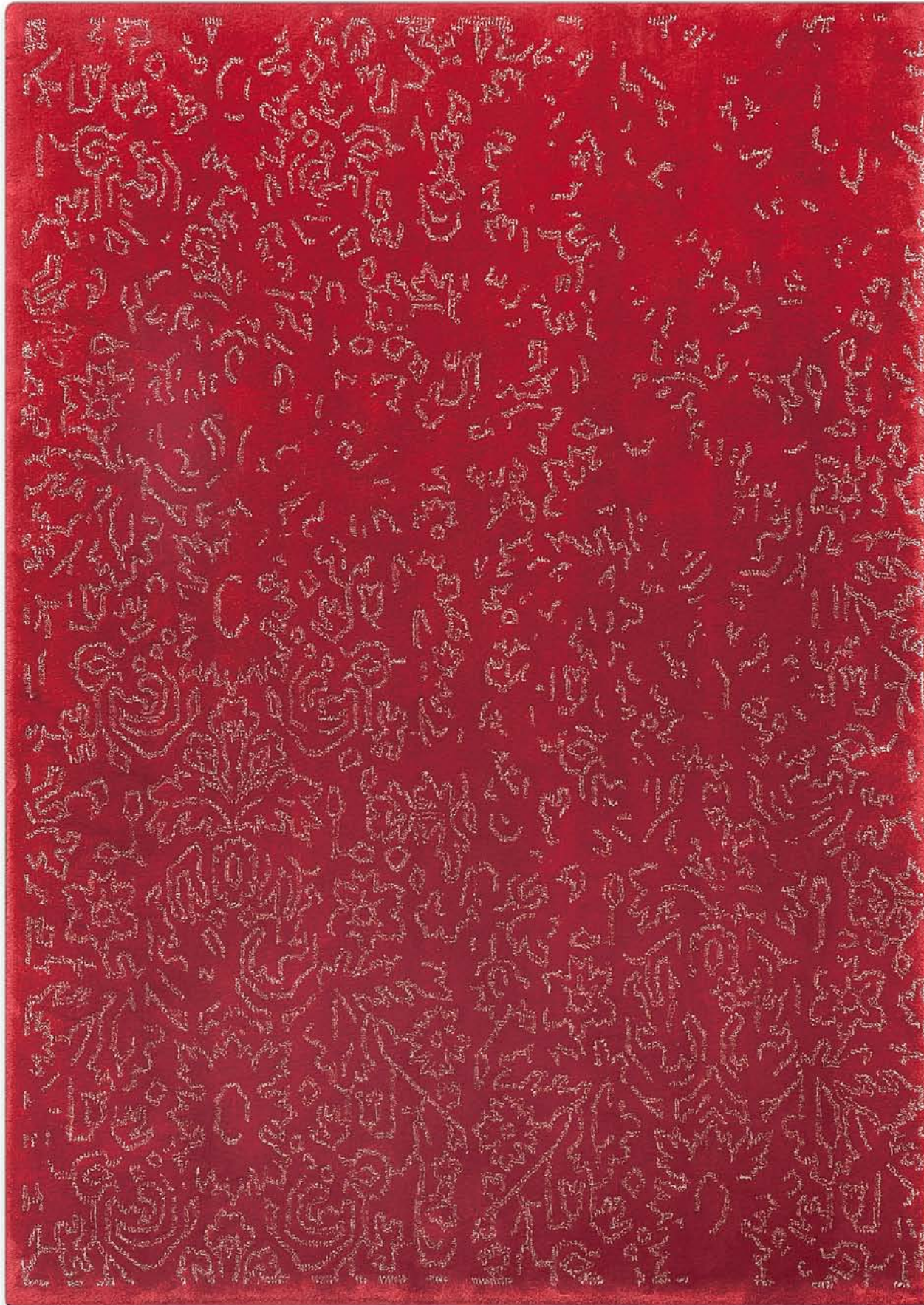
*... and the design that
you want*

*In this catalogue you'll find a selection
of our latest designs.*

*What's more, Alp can create any
design in accordance with your
instructions or as a creative custom
order: we study your requirements and
propose the perfect carpet or rug to
match them.*

Alcaraz

Alp 2018



Color / Colour: 11.095 Dibujo / Drawing: 11.062

Isabel

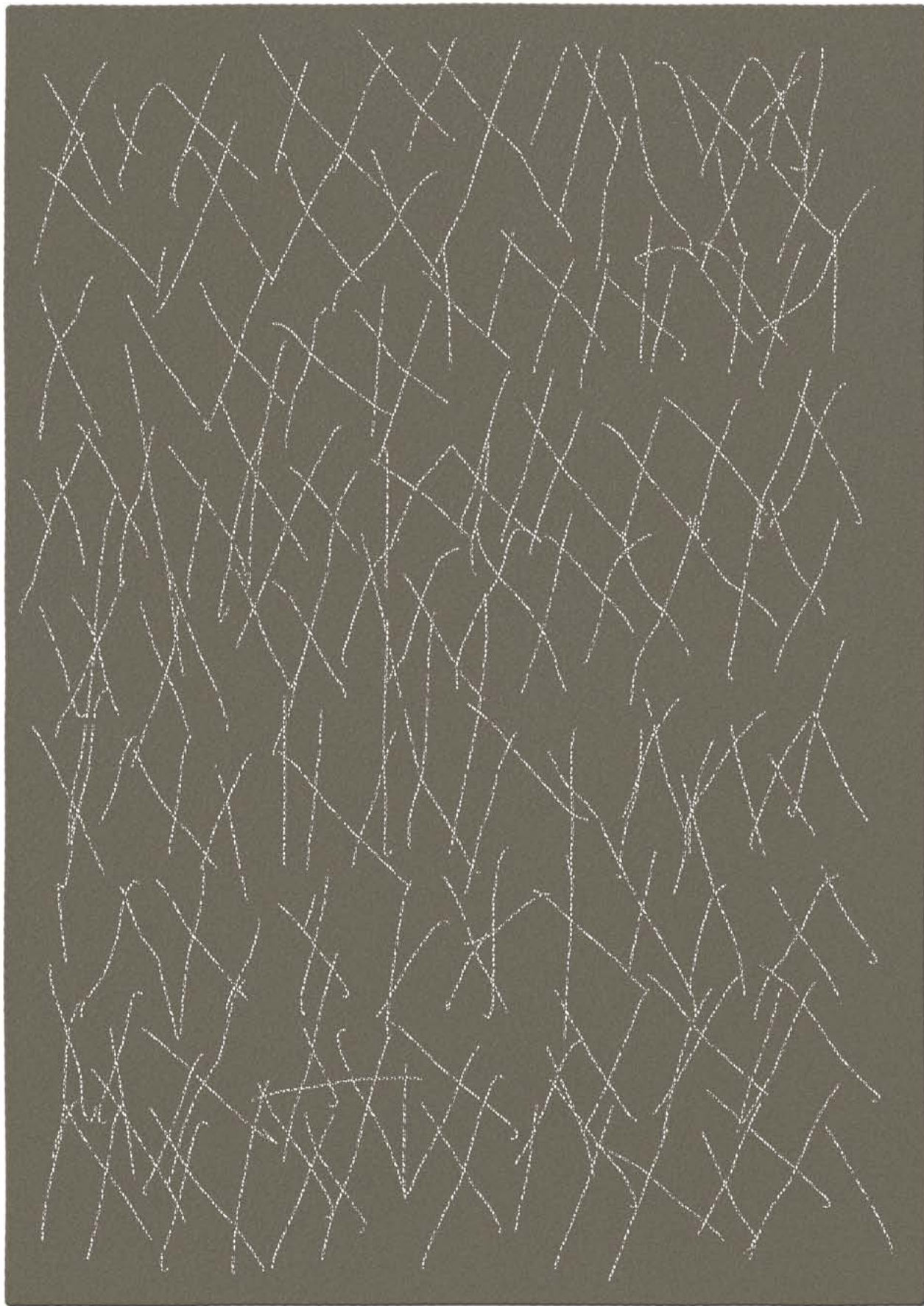
Alp 2018



Color / Colour: 241 + 11.031 Dibujo / Drawing: 11.062 + 11.072 + 11.235

Craft OT

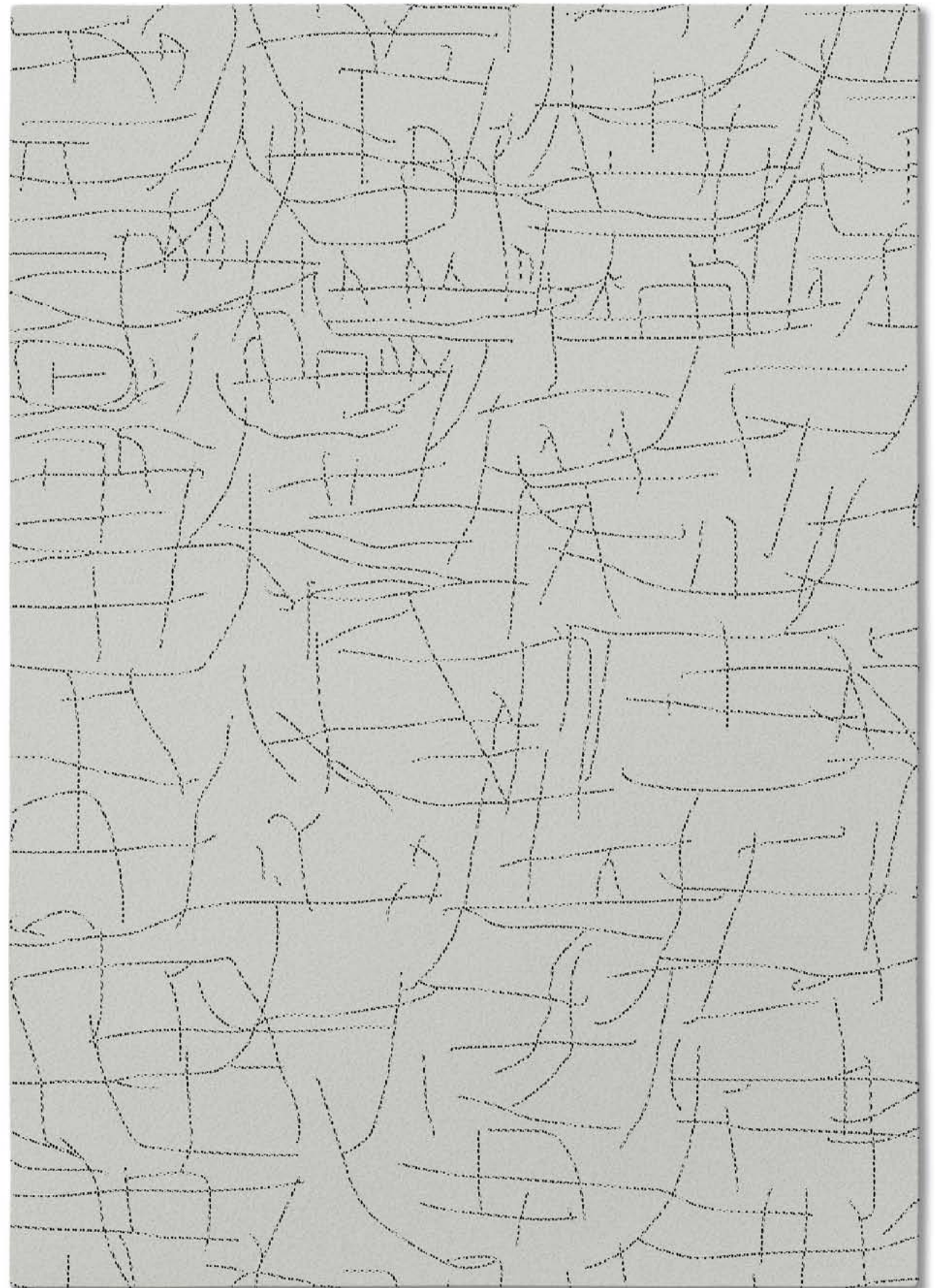
Jacobo Pérez-Enciso 2016



Color / Colour: 134 Dibujo / Drawing: 217

Boats OT

Jacobo Pérez-Enciso 2016



Color / Colour: 241 Dibujo / Drawing: 067

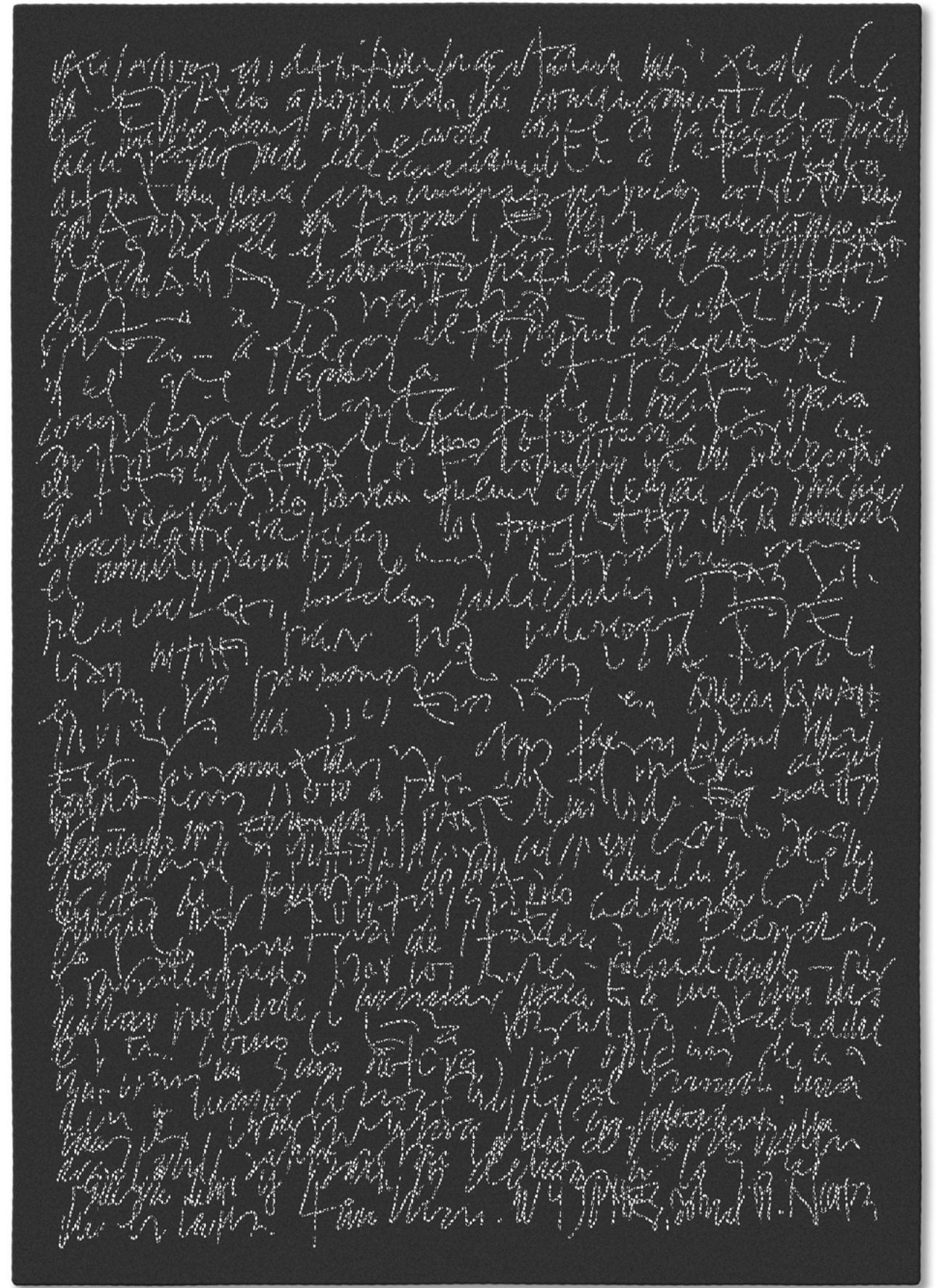
File

Lis Beltran 2010



Writing OT

Jacobo Pérez-Enciso 2016



Trees

Lis Beltran 2010



Color / Colour: 2127 Dibujo / Drawing: 2203

Trees Carving

Lis Beltran 2016



Color / Colour: 001

Seki tei
Lis Beltran 2010



Color / Colour: 217

Wings carving
Teresa Arévalo 2016



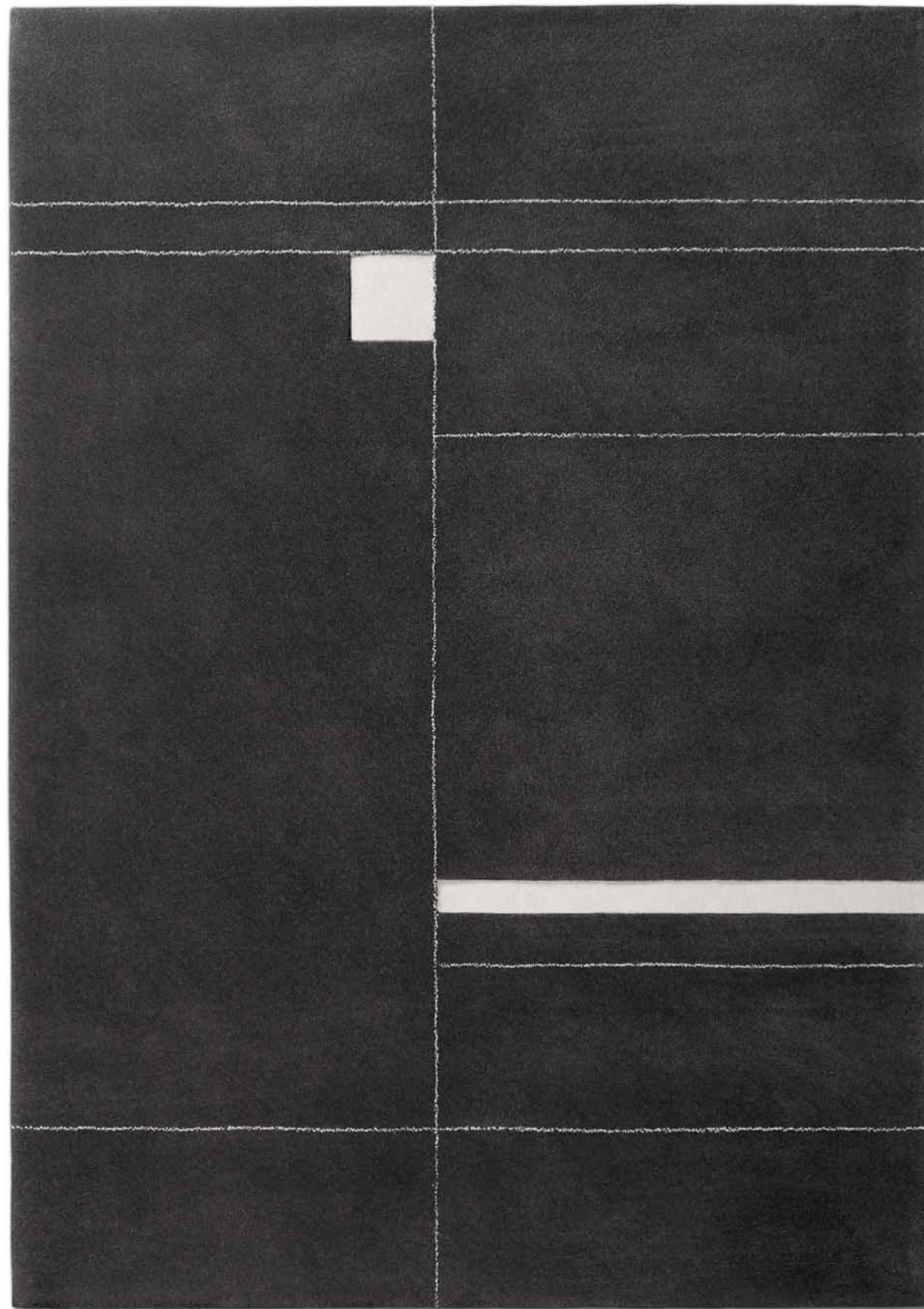
Color / Colour: 296

Invita
Lis Beltran 2010



Color / Colour: 036 Dibujo / Drawing: 204

Eileen
Lis Beltran 2016



Color / Colour: 235 Dibujo / Drawing: 234

Lake
Lis Beltran 2010



Color / Colour: 2067 Dibujo / Drawing: 2127, 2006, 2071, 2205

Piano
Lis Beltran 2010



Color / Colour: 2067+2127+2063+2203

Ginkgo
Lis Beltran 2014



Color / Colour: 2127 Dibujo / Drawing: 2105+2205+2071+2006+2023

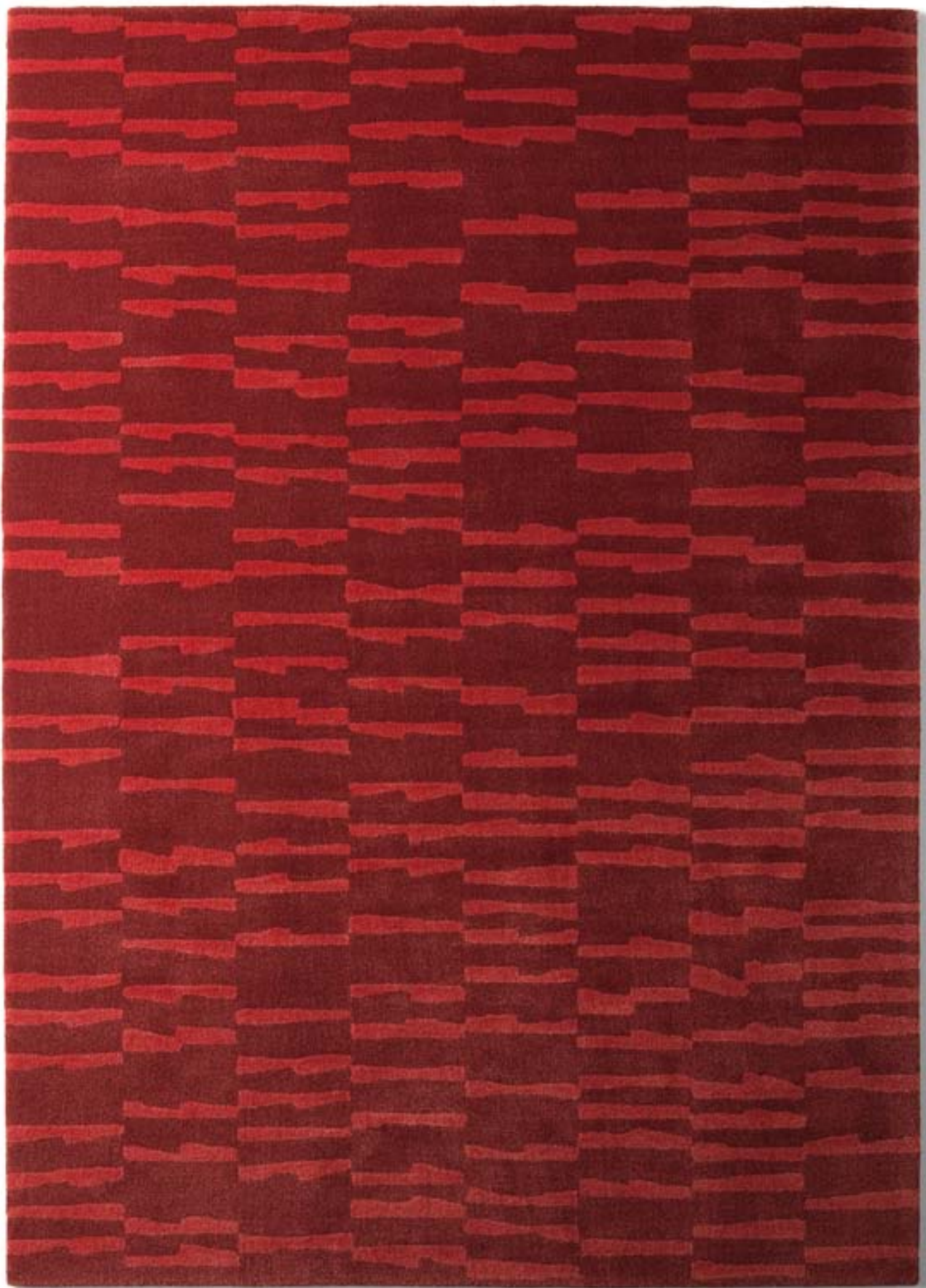
Ginkgo damasco
Lis Beltran 2016



Color / Colour: 204 Dibujo / Drawing: 001

Etnic

Lis Beltran 2010



Color / Colour: 2105 Dibujo / Drawing: 2205

Etnic relieve

Lis Beltran 2016



Color / Colour: 241

Cuadritos

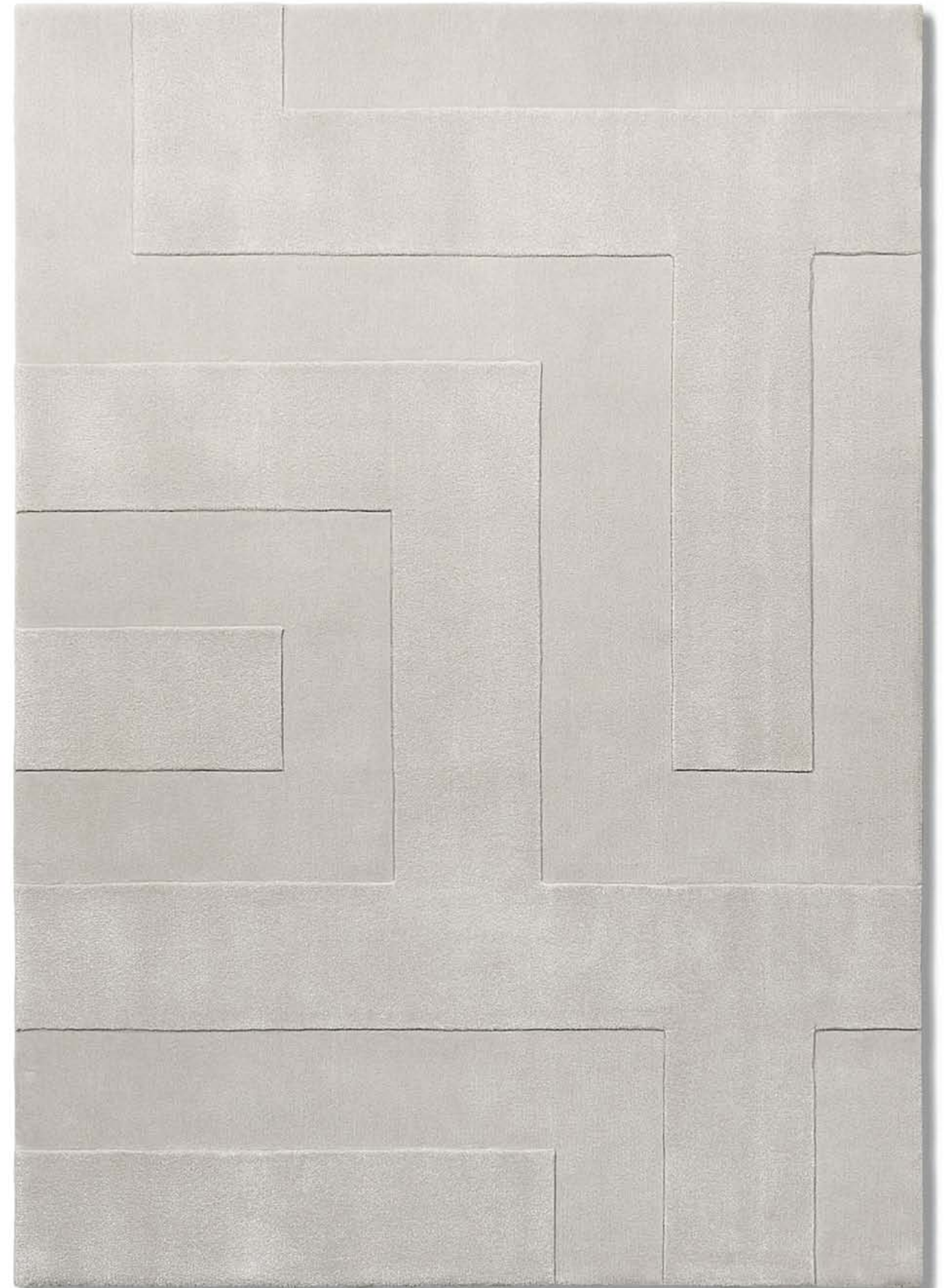
Alpujarreña 1999



Color / Colour: 127 Dibujo / Drawing: 065+142+127

Lab

Lis Beltran 2014



Color / Colour: 203+2203

Pasiegas

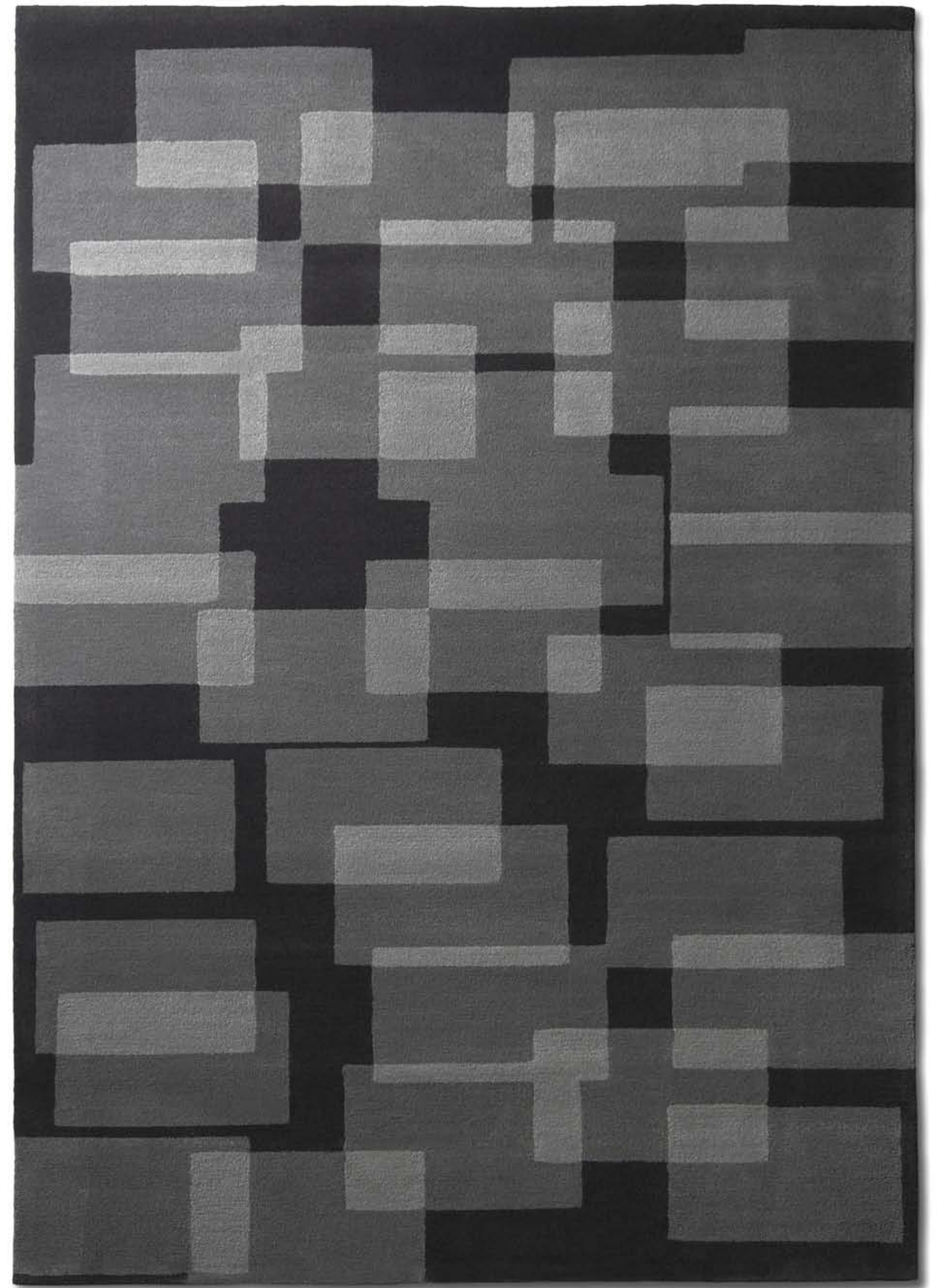
De Rivera Moreno-Torres 2014



Color / Colour: 2065+2107+2203+2127+2071+2232+2063

Tones color

Lis Beltran 2016



Color / Colour: 235+064+240

Sten relieve

Lis Beltran 2016



Color / Colour: 133 Dibujo / Drawing: 081

Lam

Lis Beltran 2010



Color / Colour: 133+067+241

Sunfield

Estudi hac 2013



Color / Colour: 142 Dibujo / Drawing: 067

Raw nature

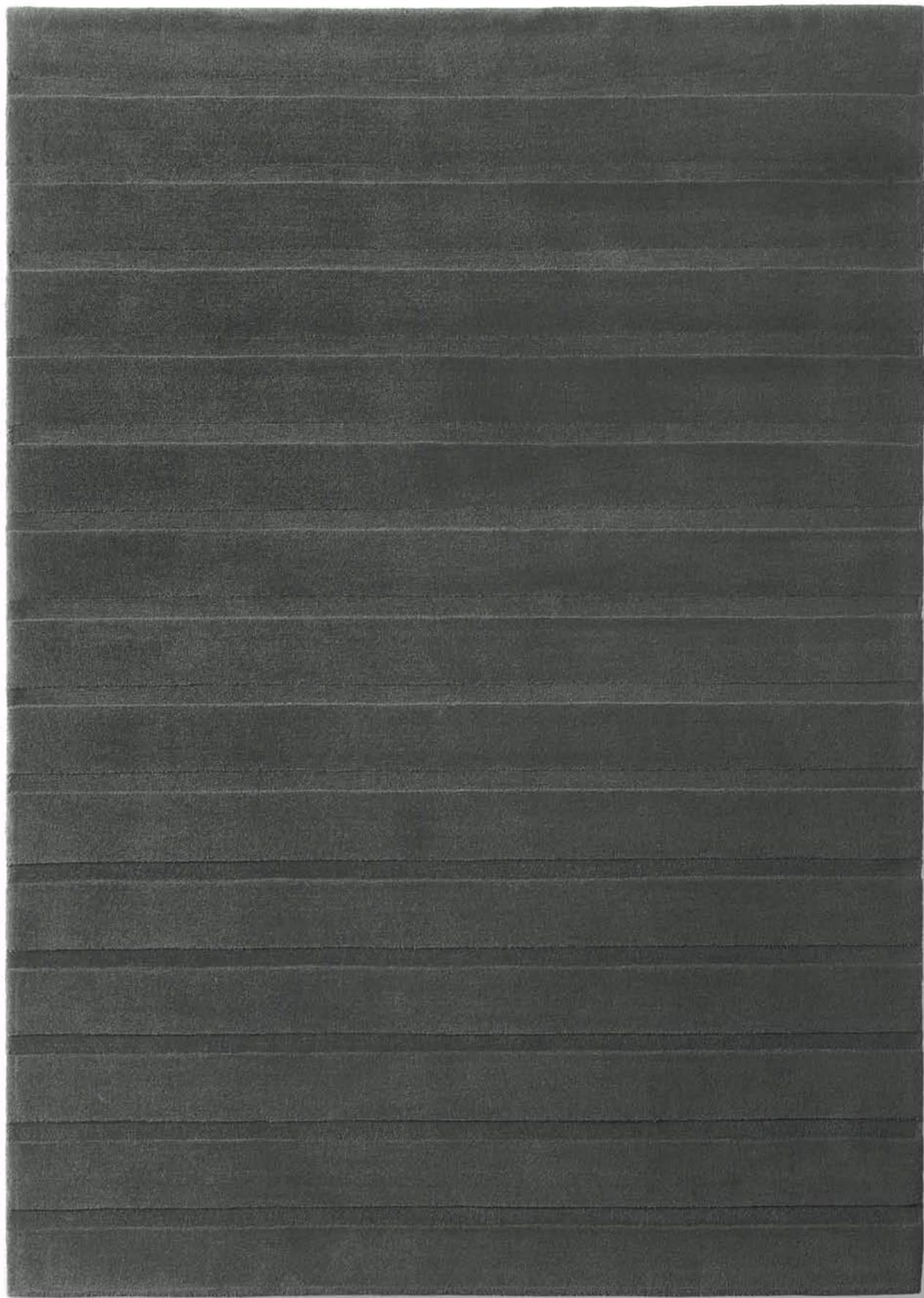
Estudi hac 2013



Color / Colour: 241 Dibujo / Drawing: 2217

Volandas

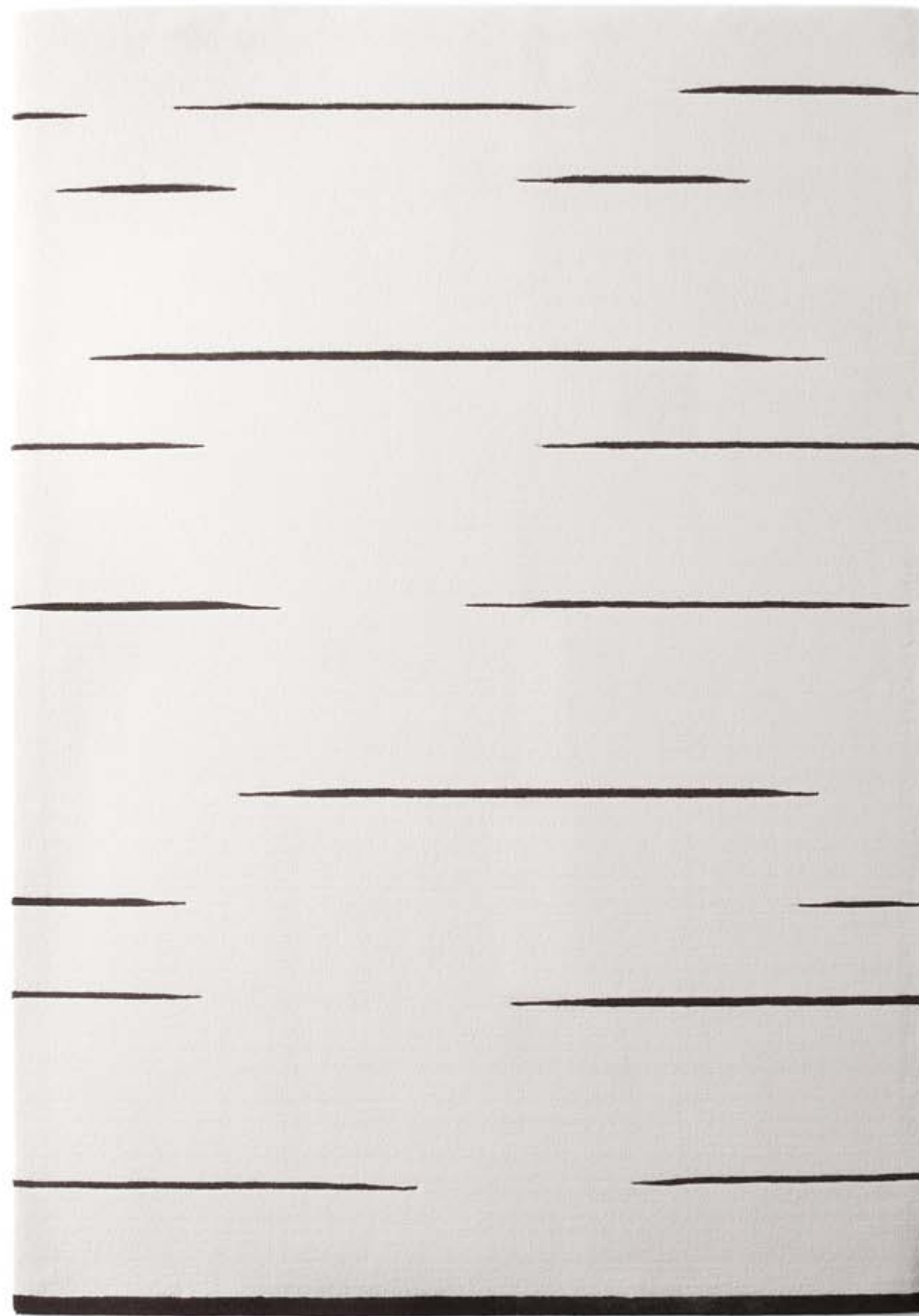
Erico Navazo 2003



Color / Colour: 235

Agujas

Gloria García Lorca 2004



Color / Colour: 217 Dibujo / Drawing: 233

Autumn OT

Alpujarreña 2016



Color / Colour: 134 Dibujo / Drawing: 233

Autumn relieve

Alpujarreña 2016



Color / Colour: 031 Relieve / Relief: 2031

Calas
Alpujarreña 2010



Color / Colour: 032 Dibujo / Drawing: 217

Adriana
Javier Guerrero 2010



Color / Colour: 297+031+054+070+106+110+296+203+204+298

Cintas

Alpujarreña 2005



Color / Colour: 2112 Dibujo / Drawing: 066

Japs

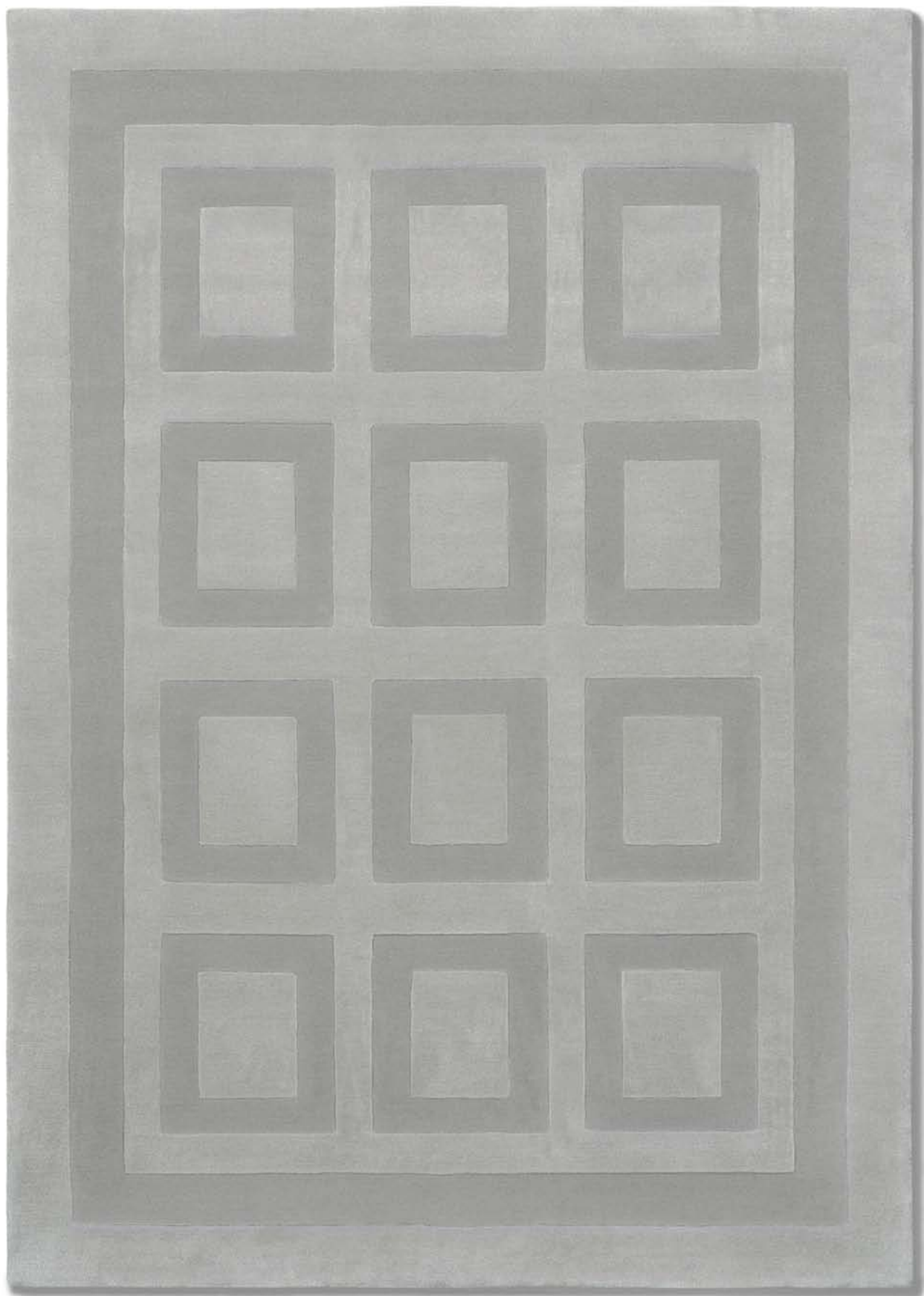
Jacobo Pérez-Enciso 2006



Color / Colour: 205 Dibujo / Drawing: 067

Windows

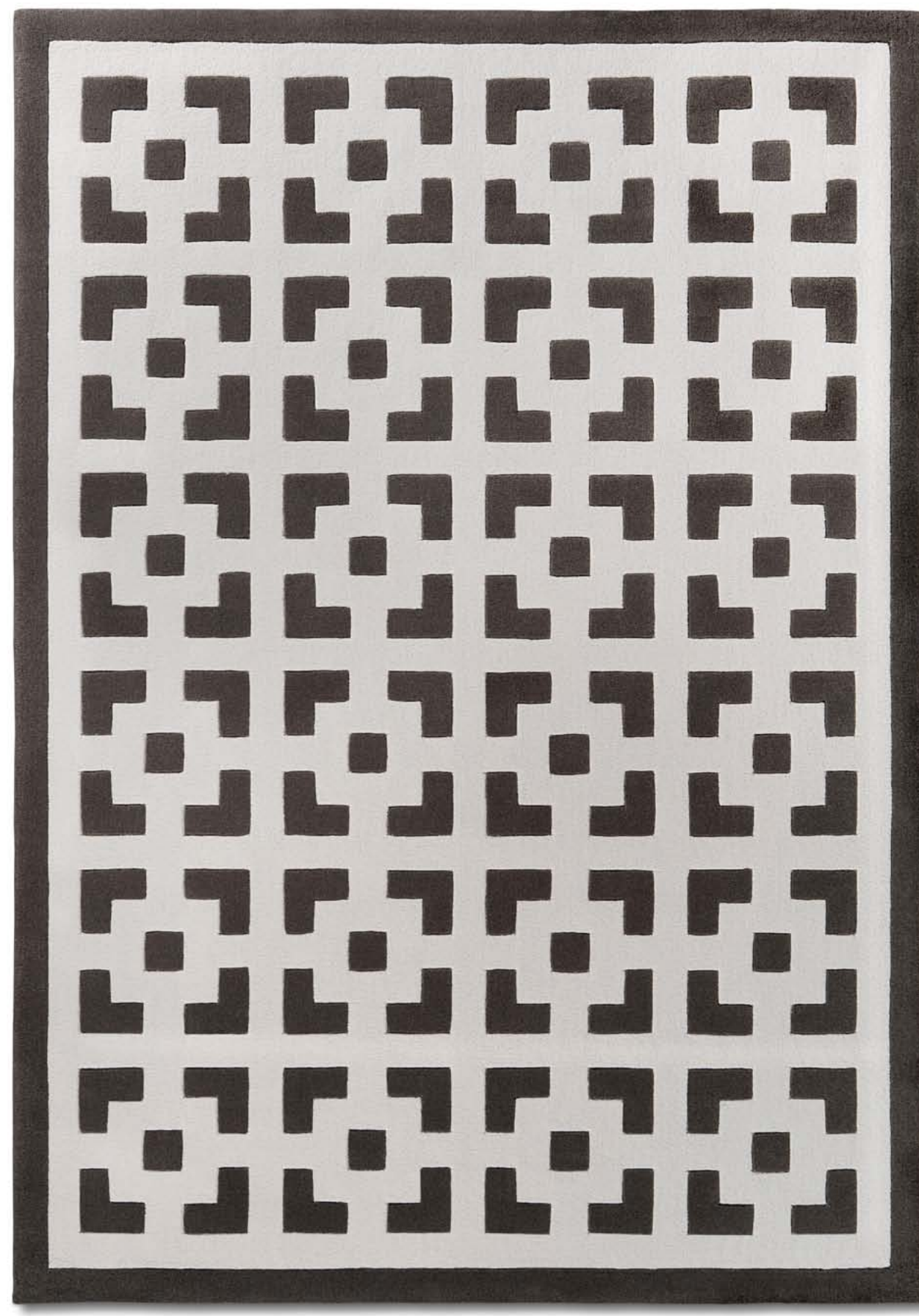
Alpujarreña 2013



Color / Colour: 142+2063

Corner

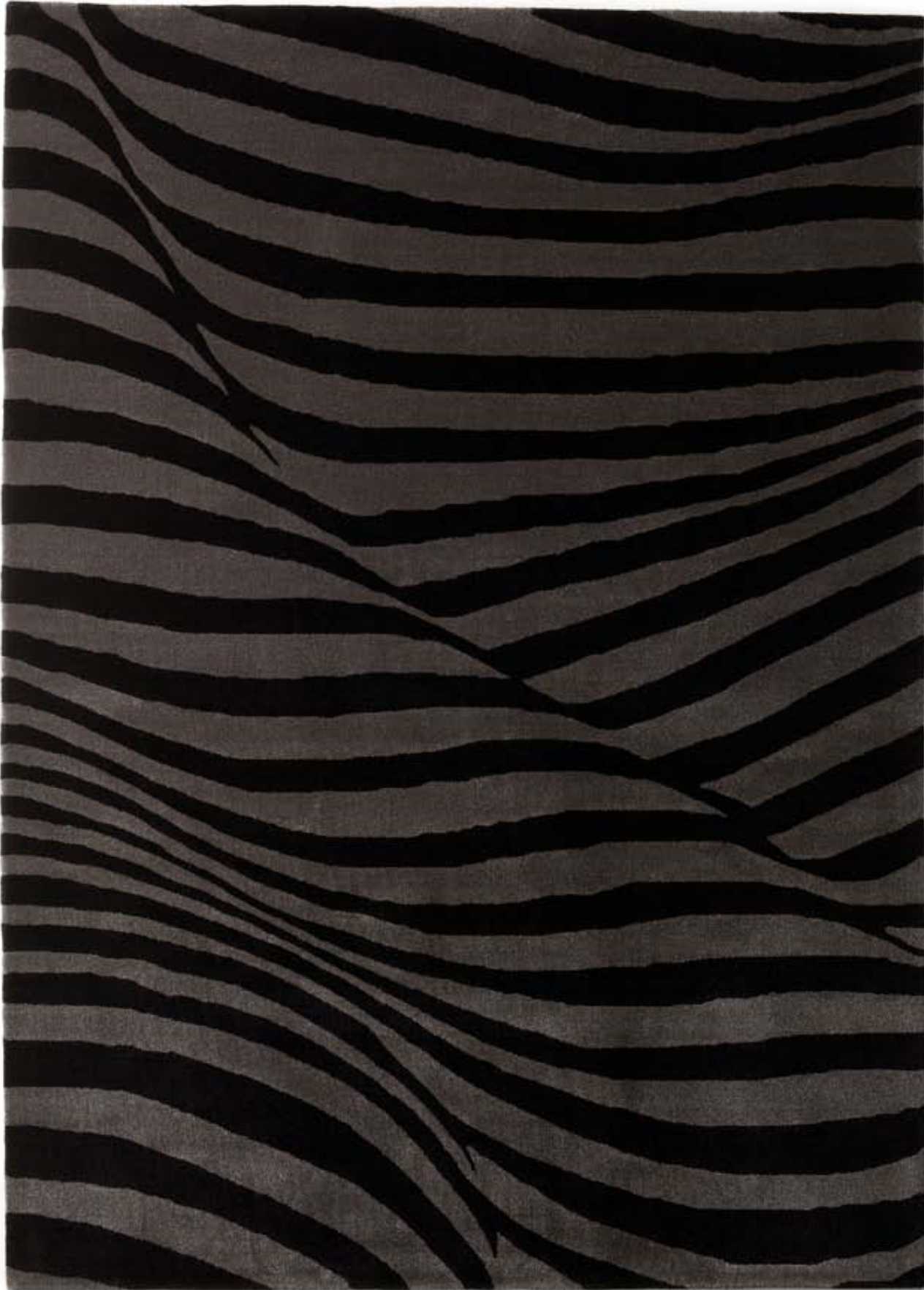
Alpujarreña 2016



Color / Colour: 234 Dibujo / Drawing: 230

Dunes

Yolanda López-Araquistain 2006



Color / Colour: 2065 Dibujo / Drawing: 2067

My Way

Alpujarreña 2016



Color / Colour: 106

Deep Loops I
Alpujarreña 2016



Color / Colour: 069

Deep Loops II
Alpujarreña 2016



Color / Colour: 107+067

Big Bands

Alpujarreña 2016



Color / Colour: 300+301

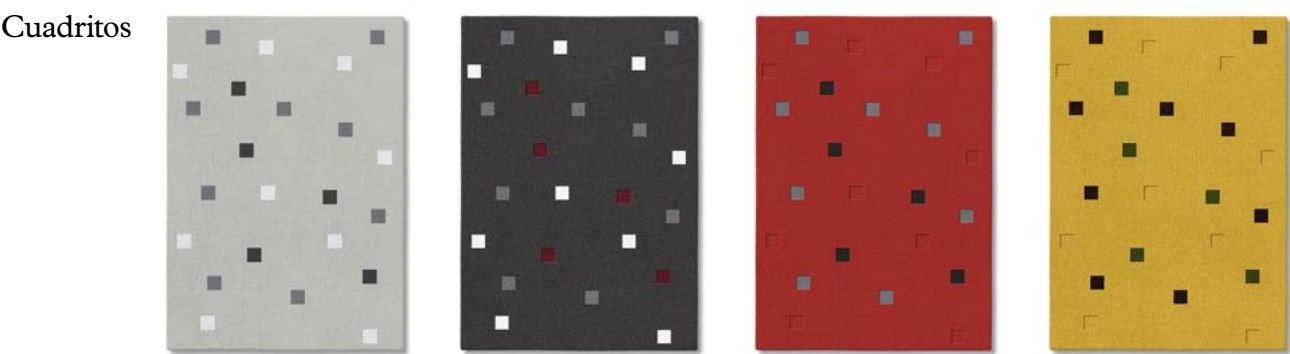
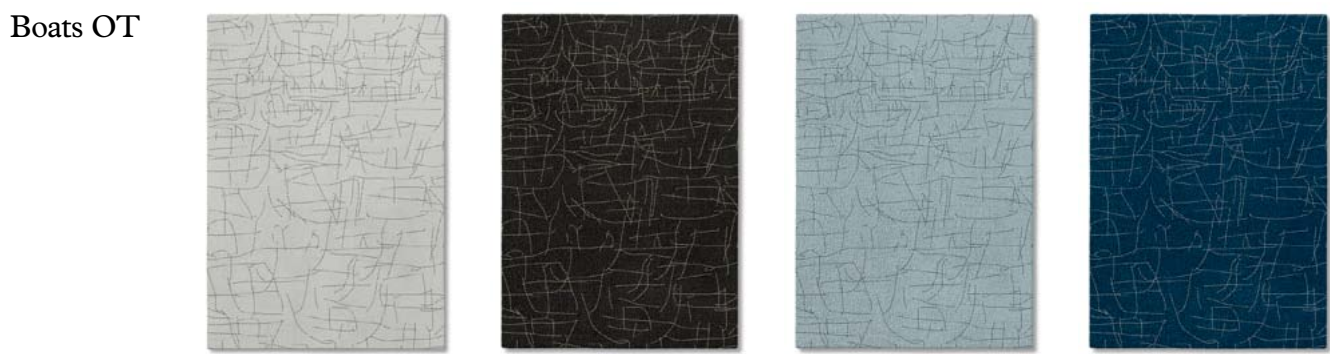


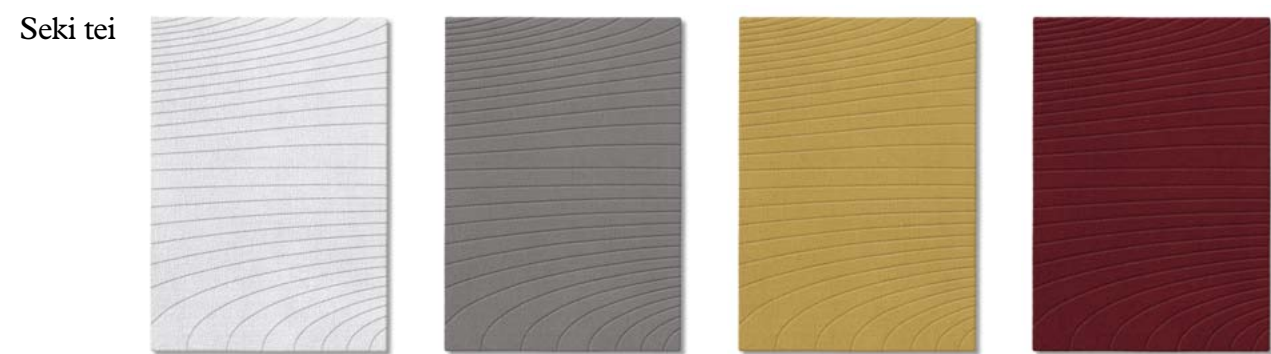
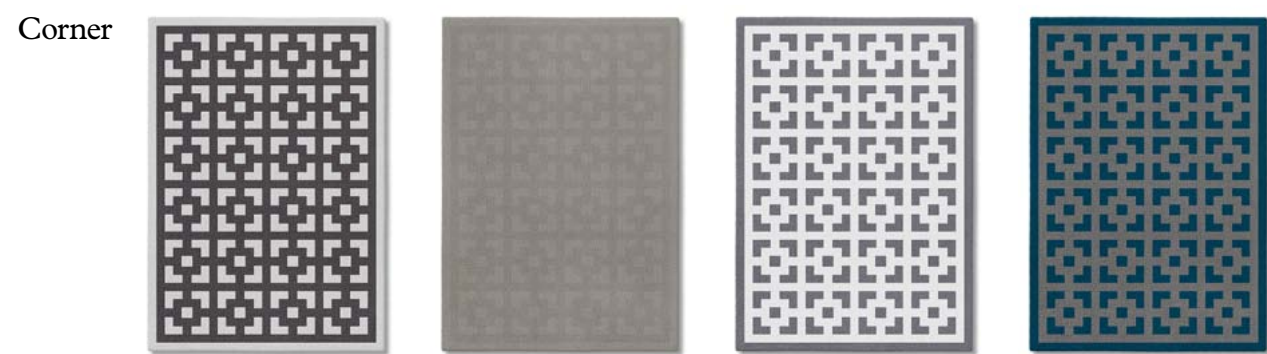
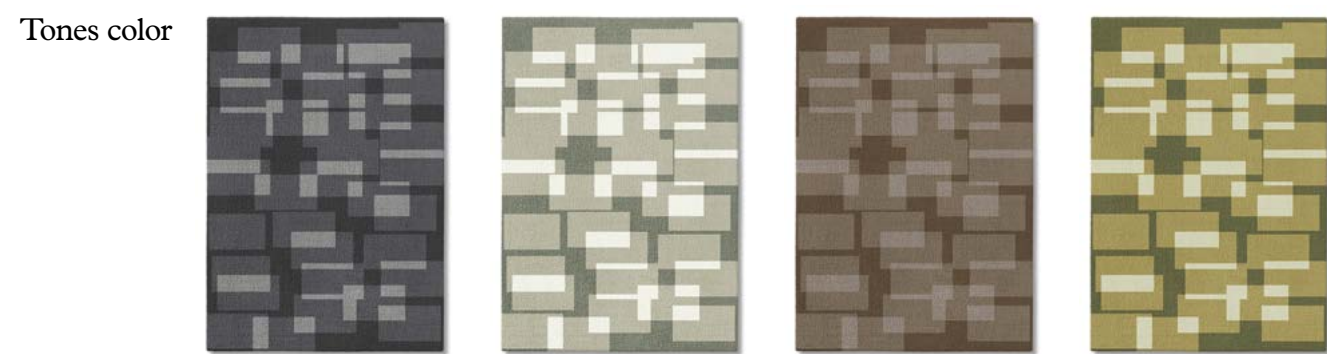
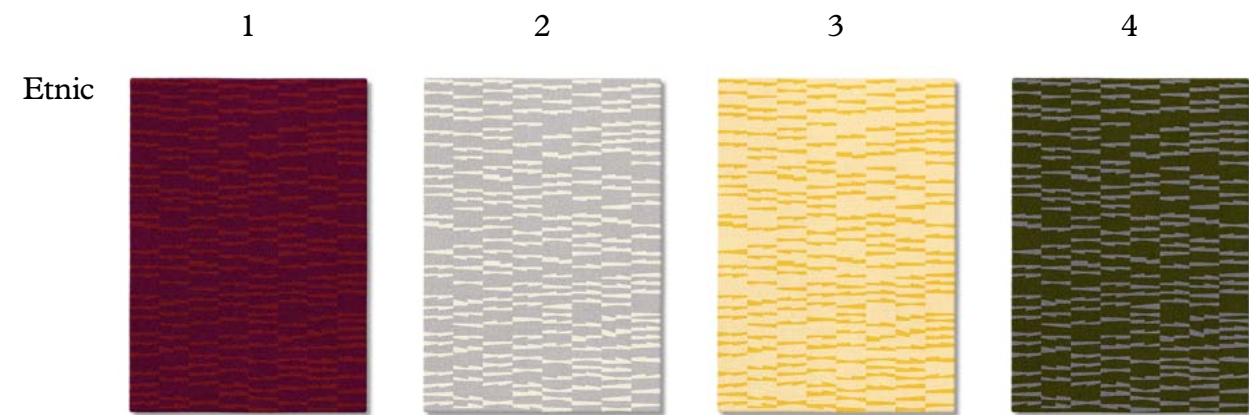
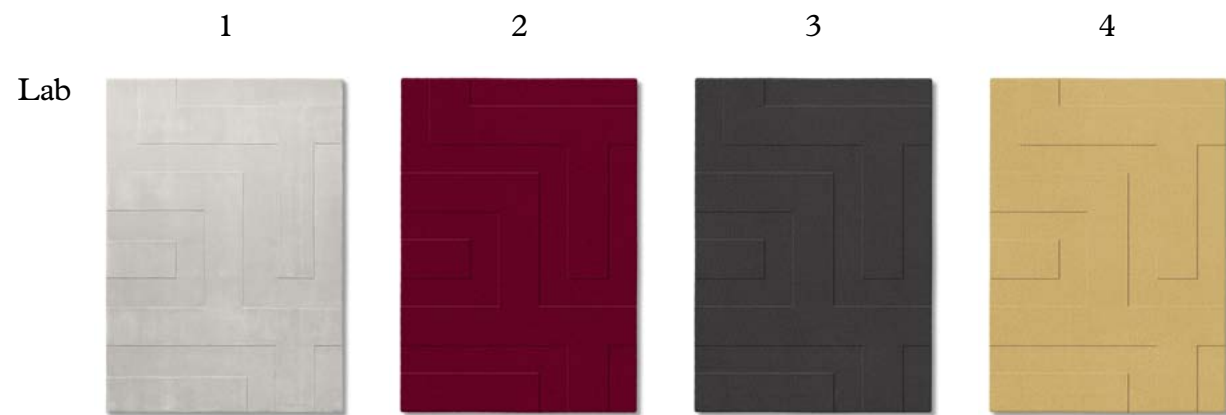
El color que tú quieras

Te ofrecemos
una amplia gama de colores,
donde encontrarás la respuesta a tus ideas.
También realizamos colores a la carta

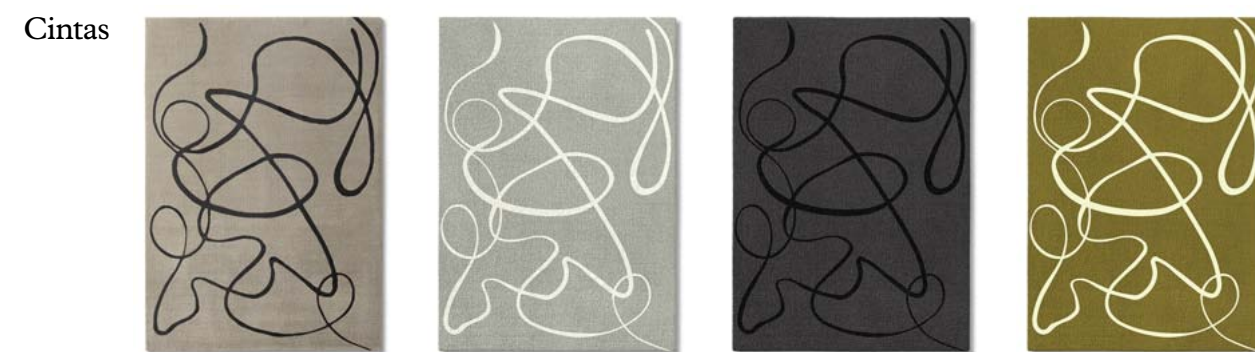
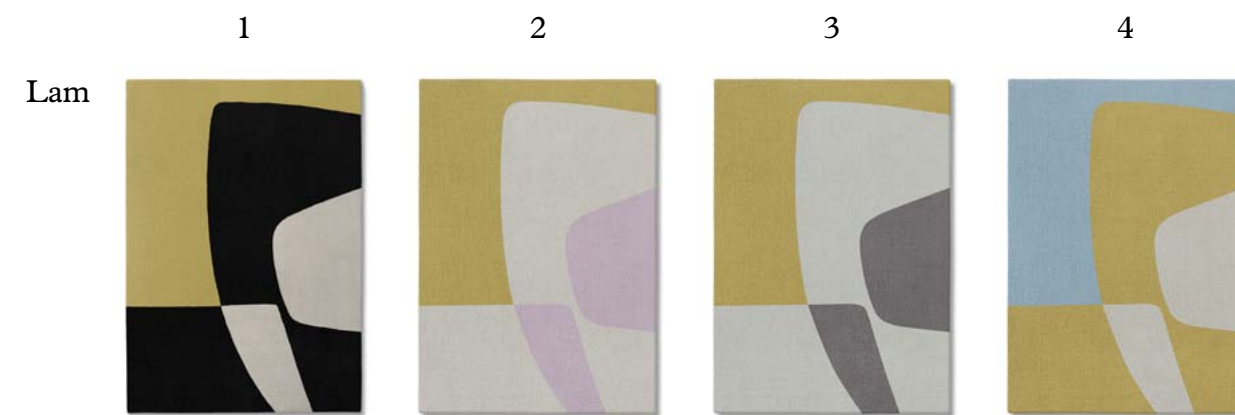
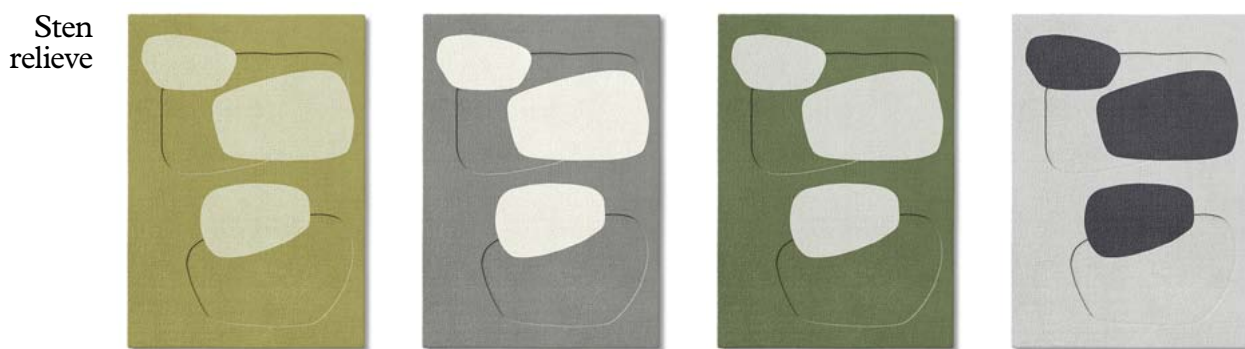
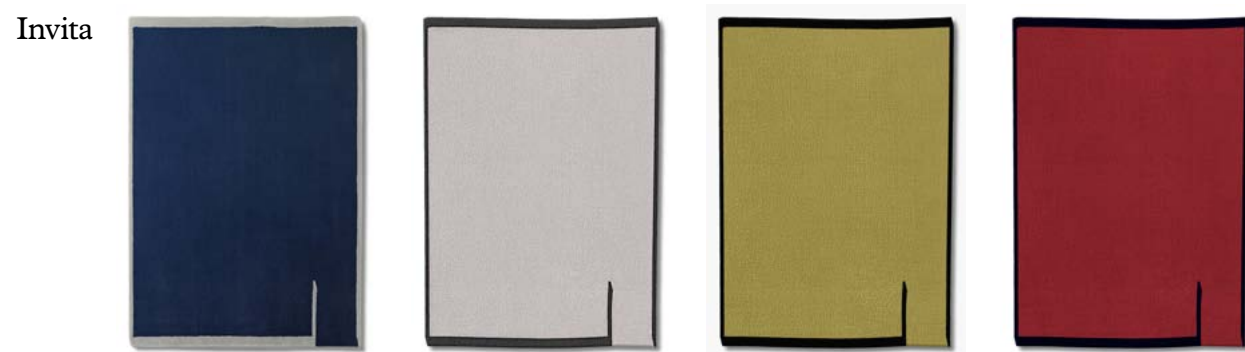
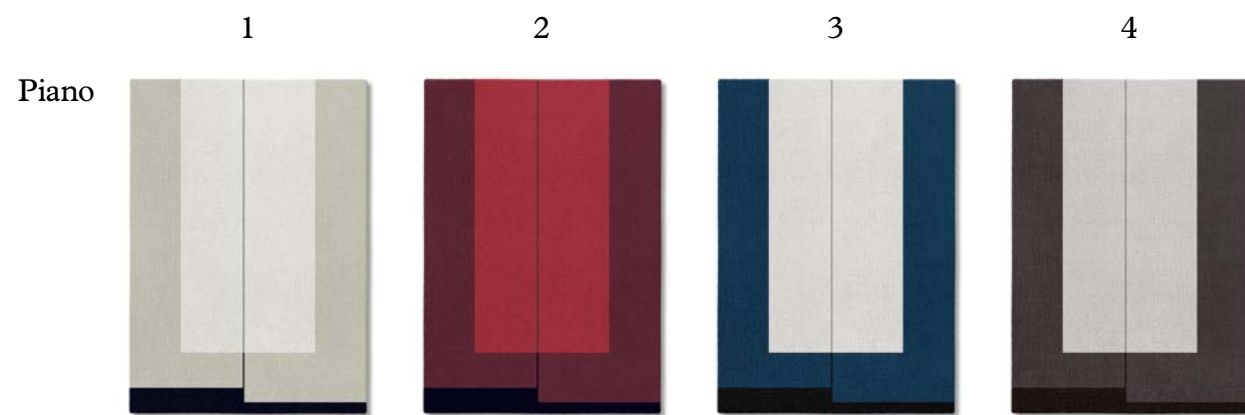
The colour that you want

*We offer a wide range of colours,
where you'll find the solution to your ideas.
We also produce custom-made colours.*











Single Quality

Una magnífica calidad
100% pura lana virgen
especialmente idónea para
espacios contract
y residenciales

73

Single Quality

*A beautiful 100% Pure
New Wool texture
recommended for contract
and residential use*



Single Quality Designs

estos diseños pueden fabricarse en dos calidades diferentes
these designs can be manufactured in two different qualities

100% lana

100% wool

Domestic Quality

Domestic Quality

Diseño Alpujarreña
Tufting tradicional
Altura total: 15 mm
3,00 kgs/m2 de 100% Pura Lana Virgen
Peso total 4,50 kgs/m2
Cualquier color, forma o medida
Mantenimiento: aspirar regularmente
Limpieza: Inyección-Extracción
Uso residencial y contract
Anchos inferiores a 170 cm + 10% de recargo

*Design Alpujarreña
Traditional tufting
Total height: 15 mm
3,00 kgs/m2 de 100% Pure New Wool
Total Weight 4,50 kgs/m2
Any color, size or shape
Maintenance: vacuum regularly
Cleaning: Injection-Extraction
Residential and Contract use
Width less than 170 cm + 10% extra charge*

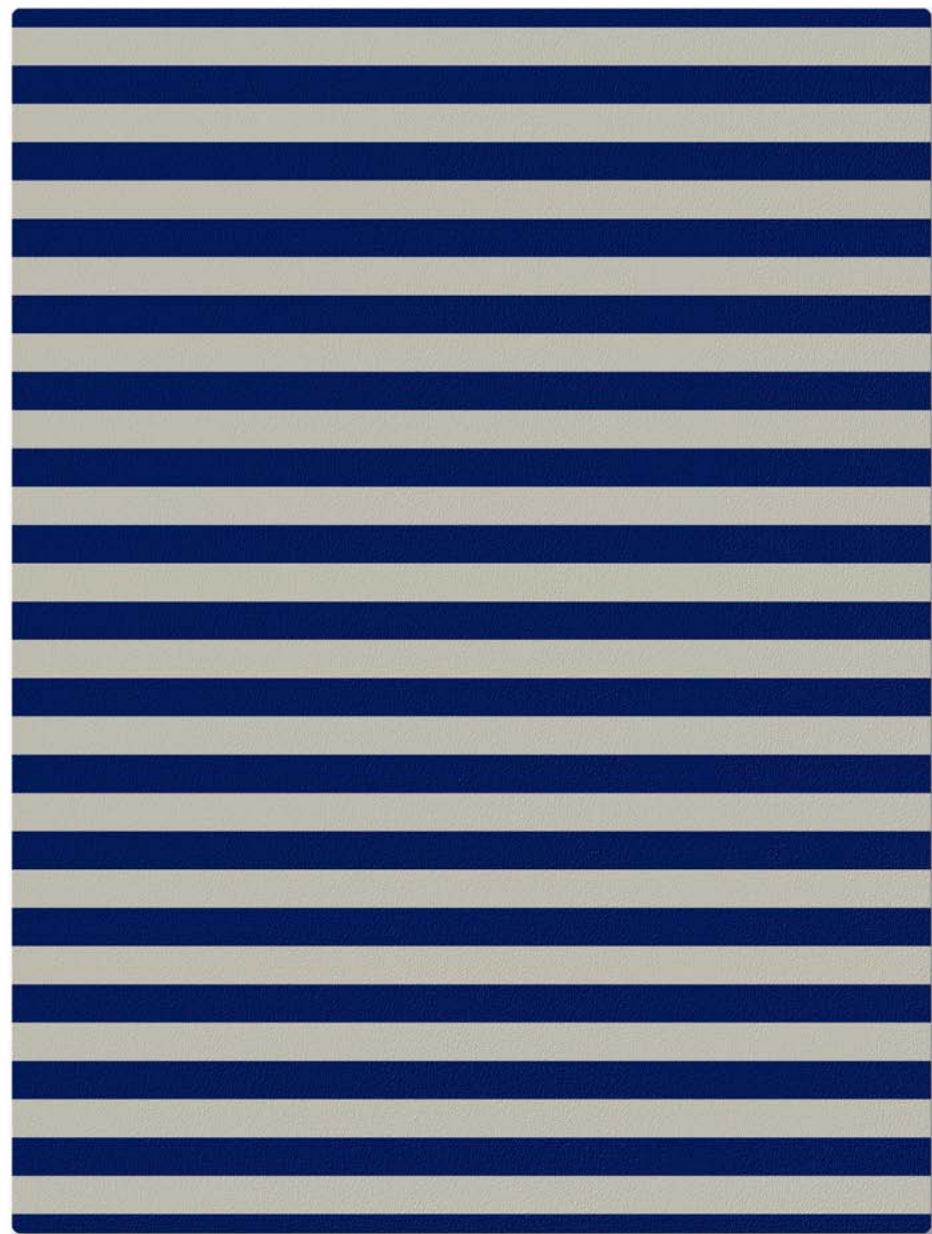
Single Quality

Single Quality

Pedido Mínimo 20 m2.
Diseño Alpujarreña
Tufting tradicional
Altura total: 15 mm
2,25 kgs/m2 de 100% Pura Lana Virgen
Peso total 3,75 kgs/m2
Cualquier color, forma o medida
Mantenimiento: aspirar regularmente
Limpieza: Inyección-Extracción
Uso residencial y contract
Consulte con fábrica descuentos por cantidad

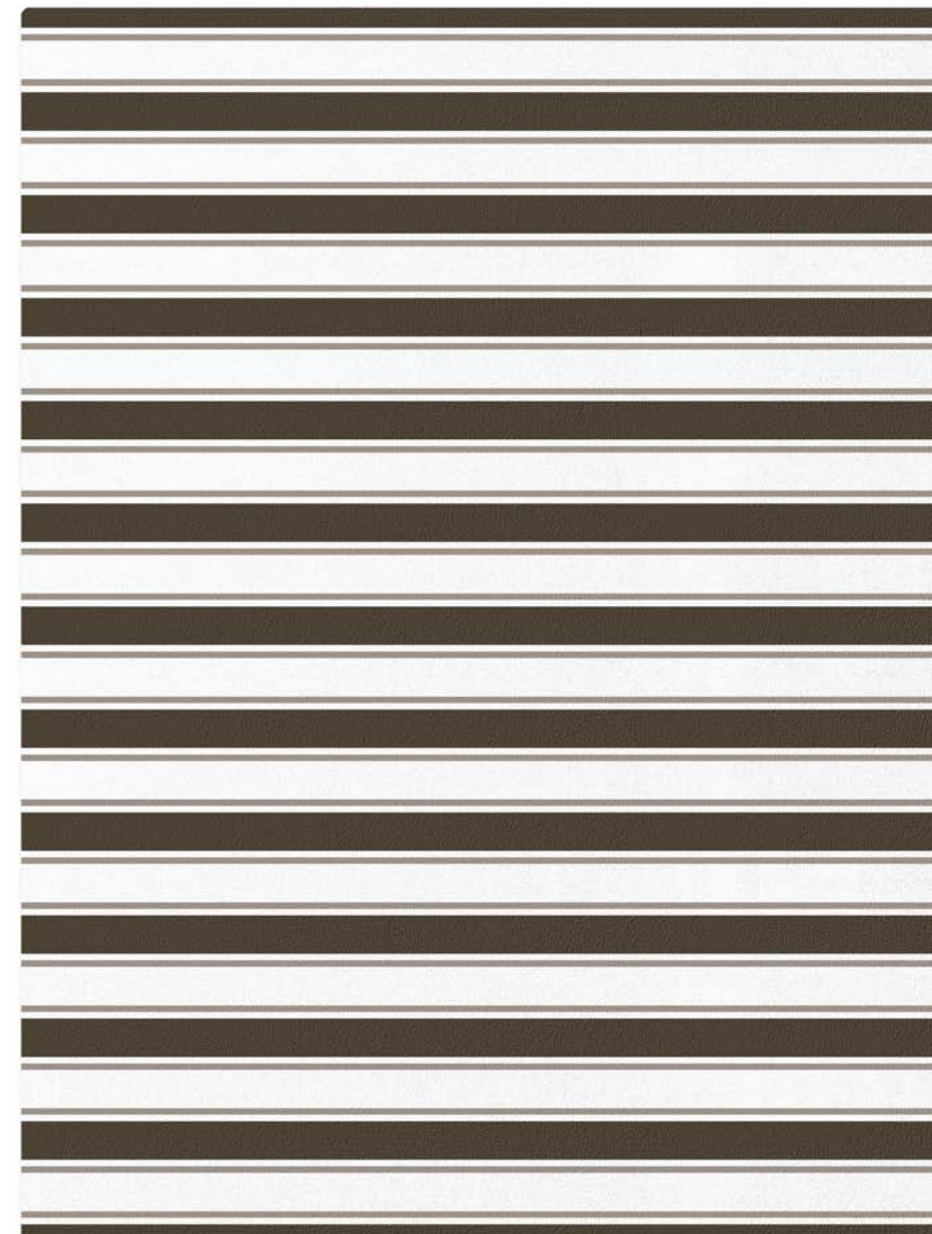
*Minimum order 20 m2.
Design Alpujarreña
Traditional tufting
Total height: 15 mm
2,25 kgs/m2 de 100% Pure New Wool
Total Weight 3,75 kgs/m2
Any color, size or shape
Maintenance: vacuum regularly
Cleaning: Injection-Extraction
Residential and Contract use
Check with Factory our special quantity discounts*

Stripes



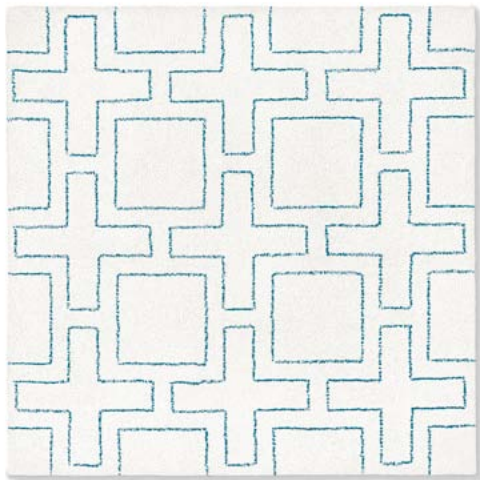
Dibujo Alfombra 300x400 cm / Rug Design for 300x400 cm

Cebra

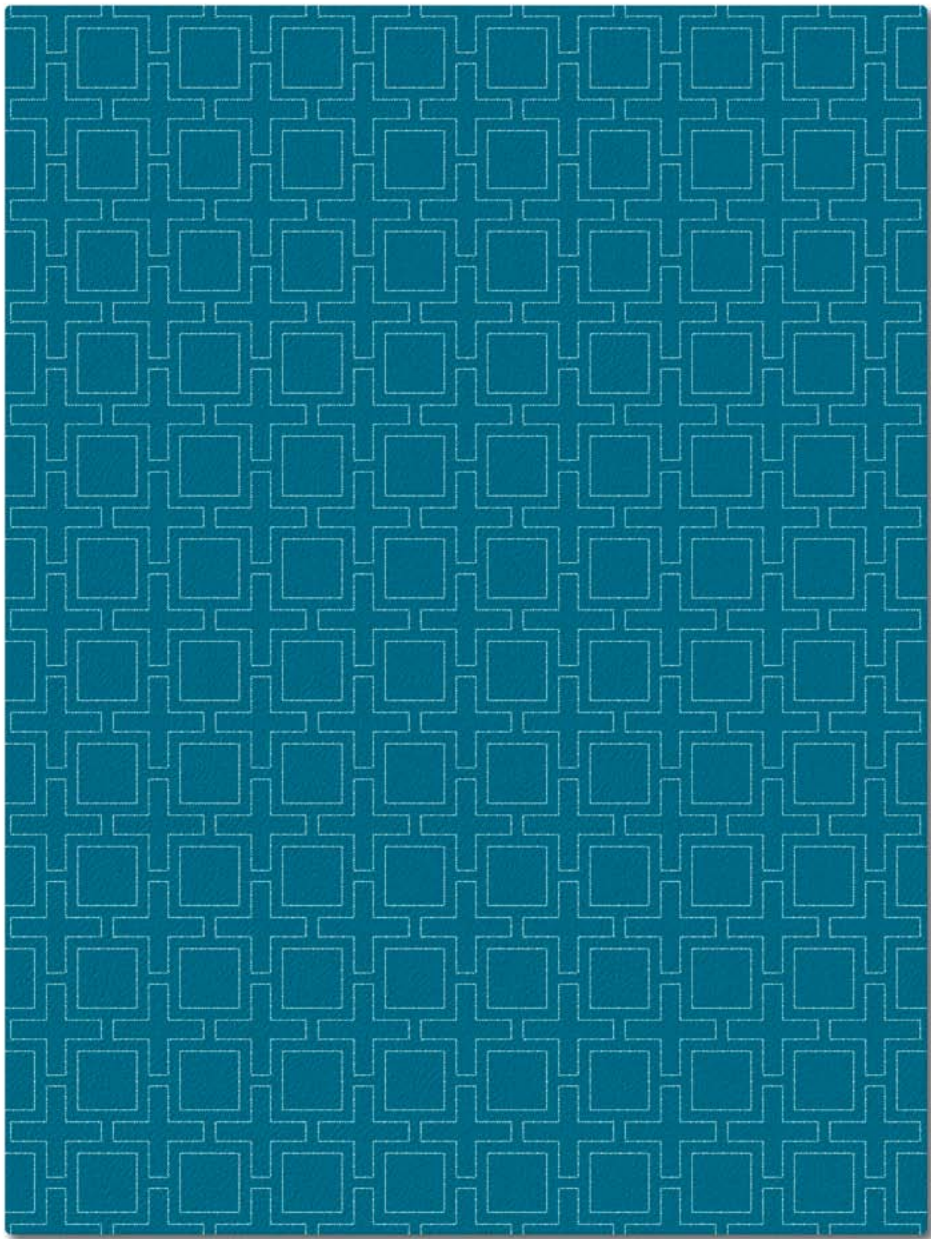


Dibujo Alfombra 300x400 cm / Rug Design for 300x400 cm

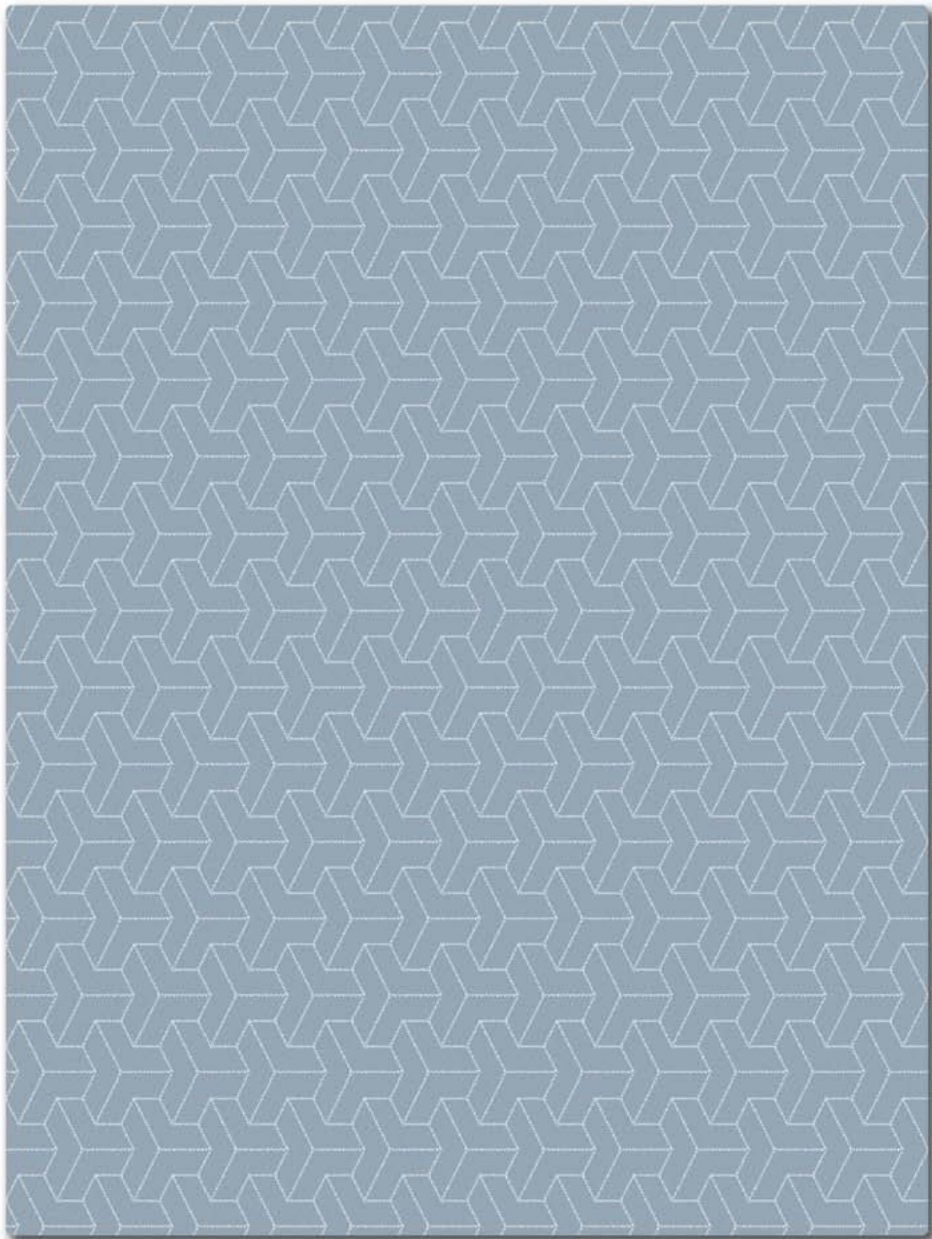
Celosía OT



3D OT

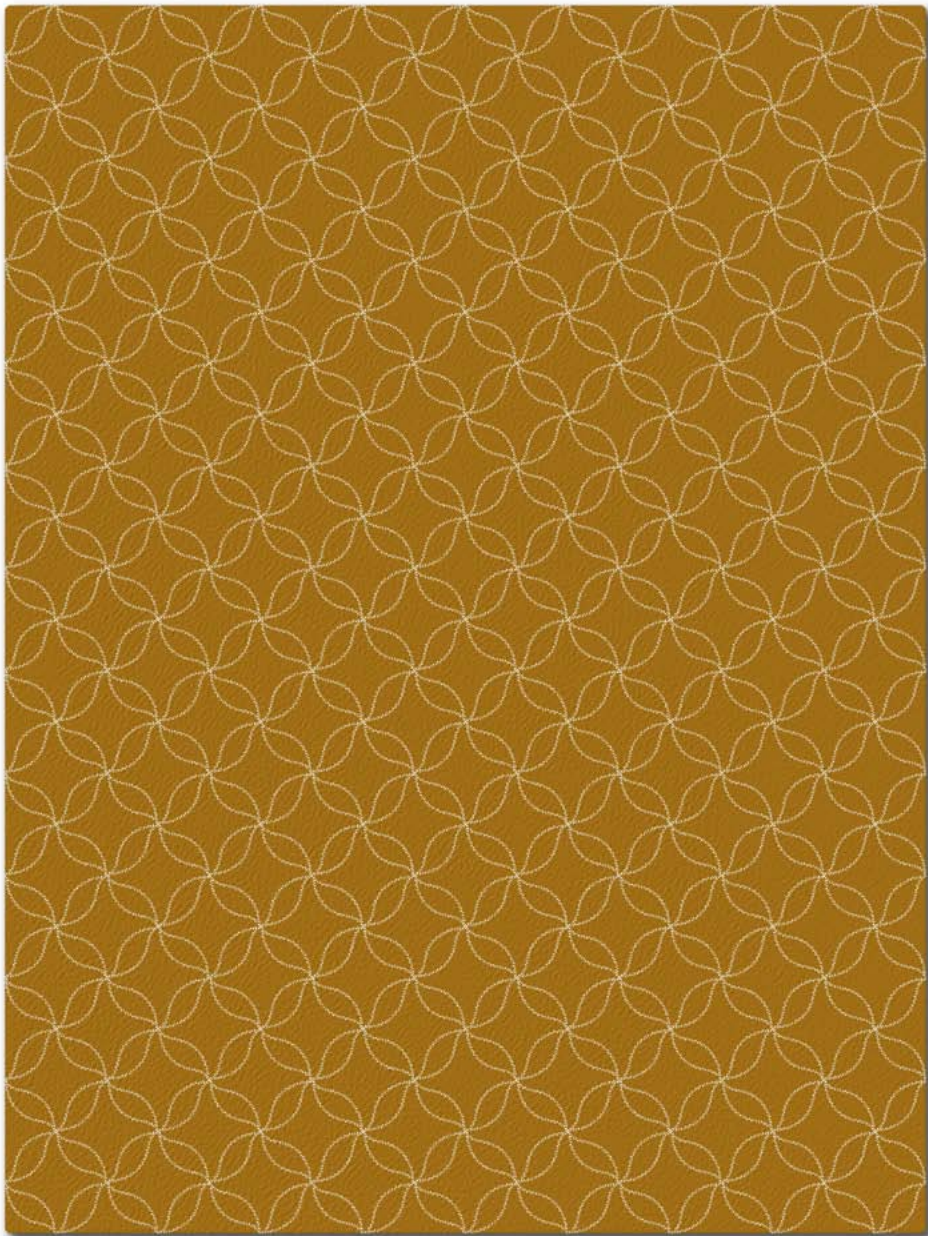


Dibujo Alfombra 300x400 cm / Rug Design for 300x400 cm



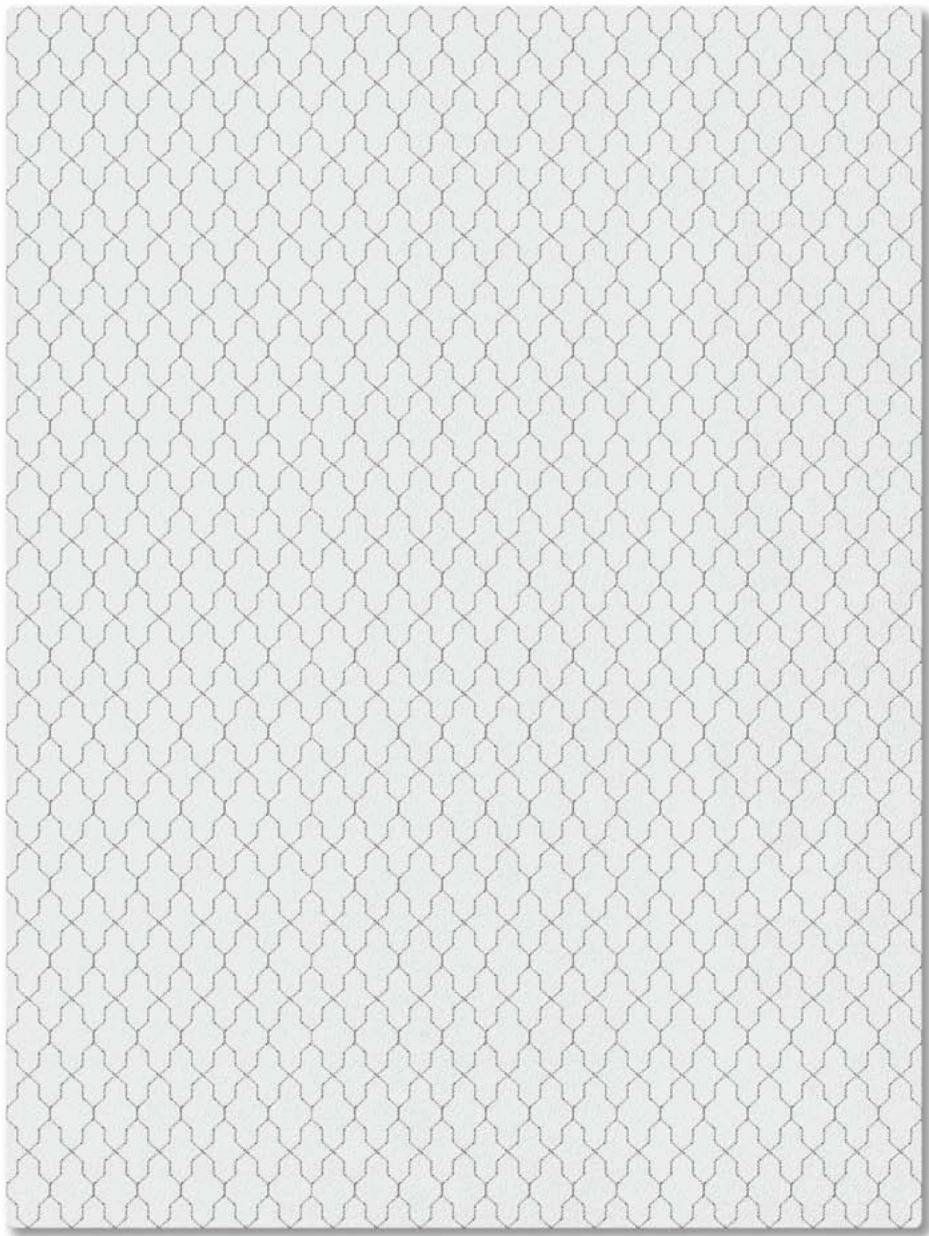
Dibujo Alfombra 300x400 cm / Rug Design for 300x400 cm

Ribbons OT



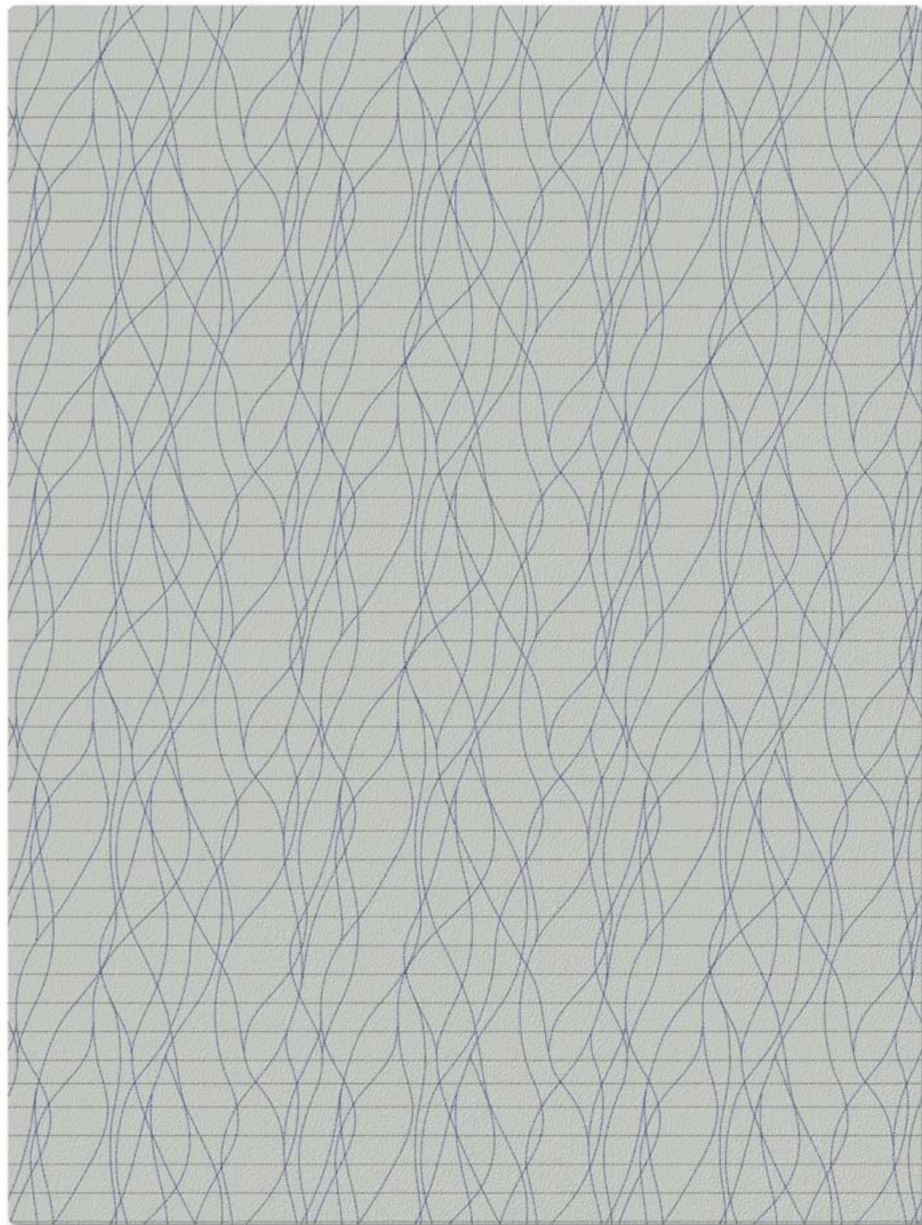
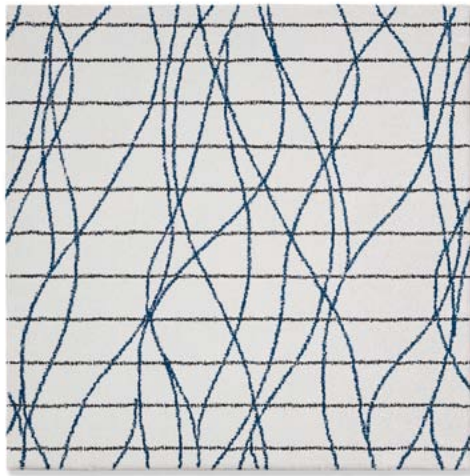
Dibujo Alfombra 300x400 cm / Rug Design for 300x400 cm

Arabesco OT



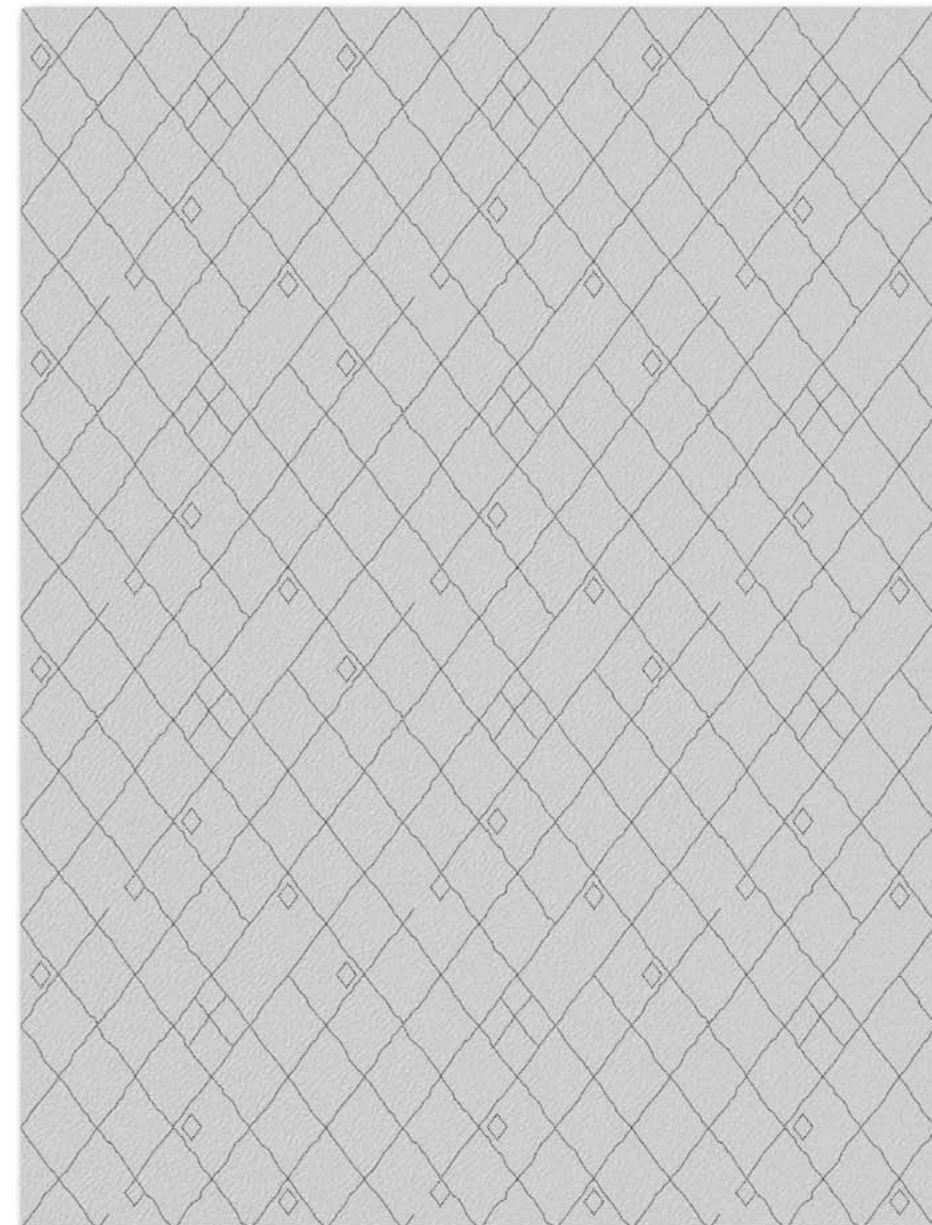
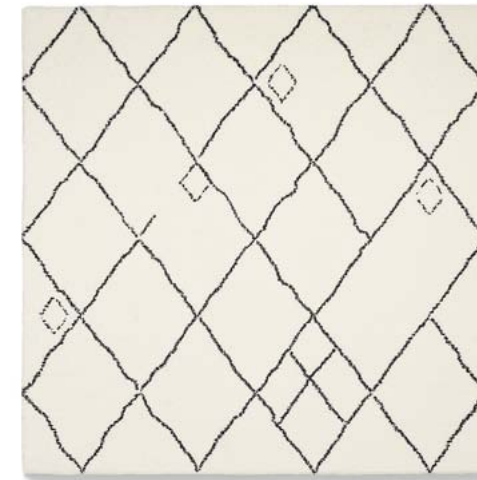
Dibujo Alfombra 300x400 cm / Rug Design for 300x400 cm

Veredas OT



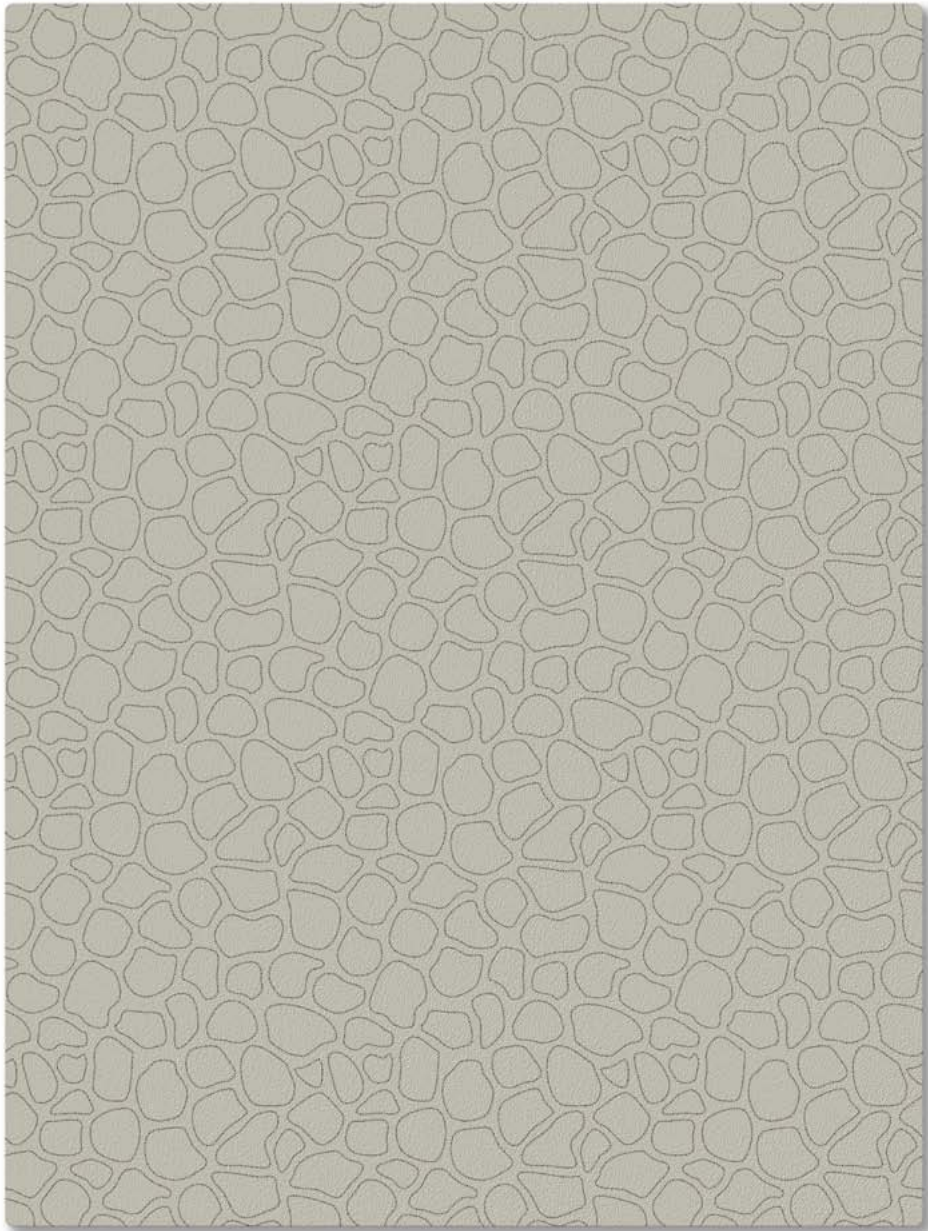
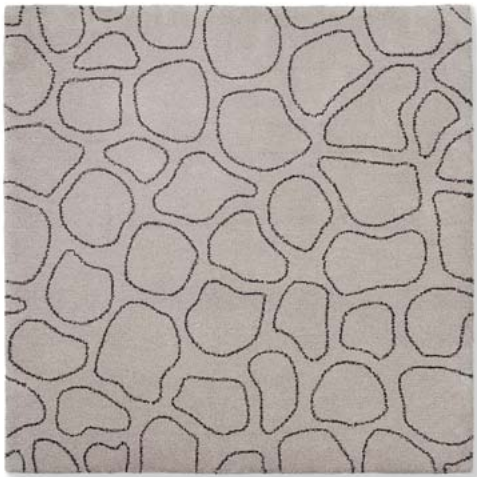
Dibujo Alfombra 300x400 cm / Rug Design for 300x400 cm

Gengis OT



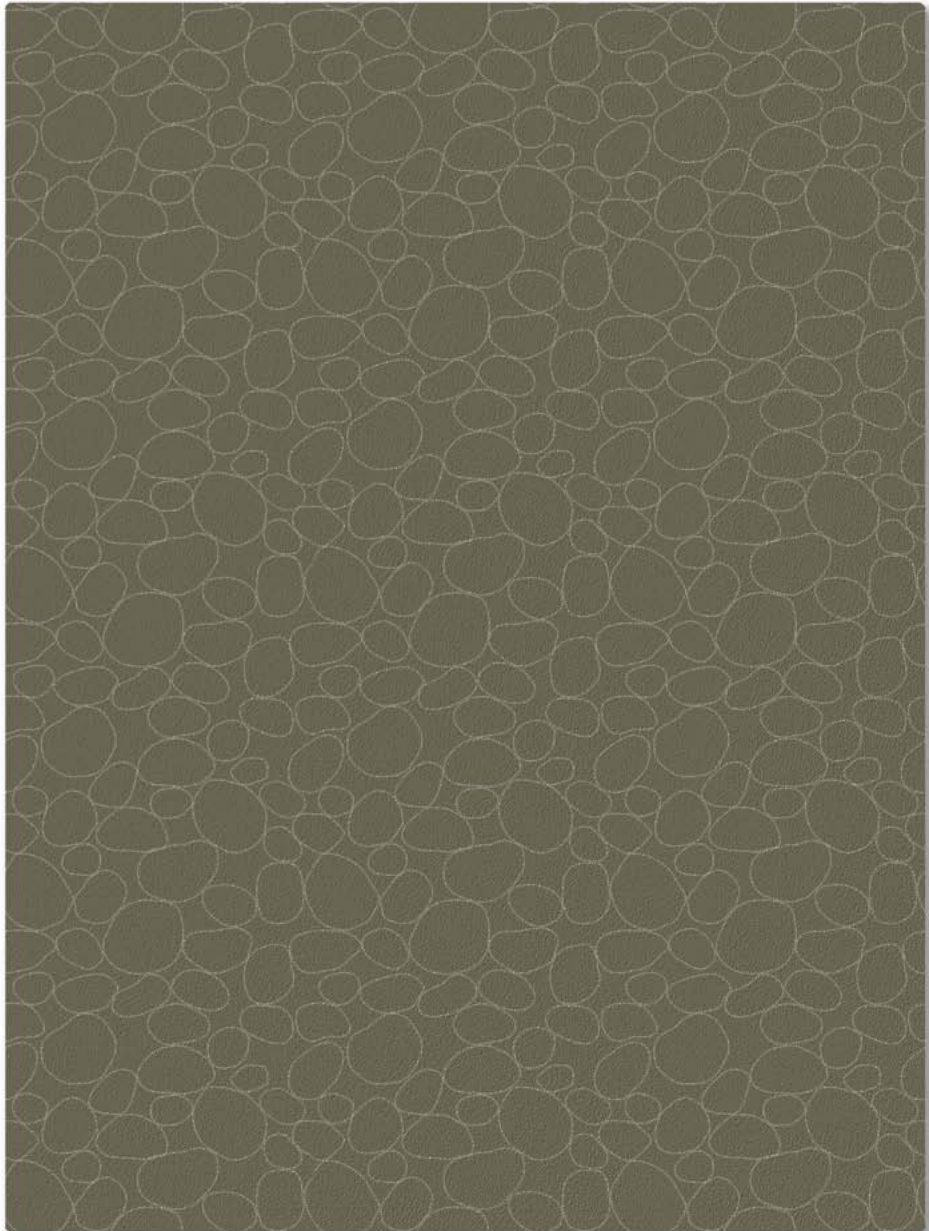
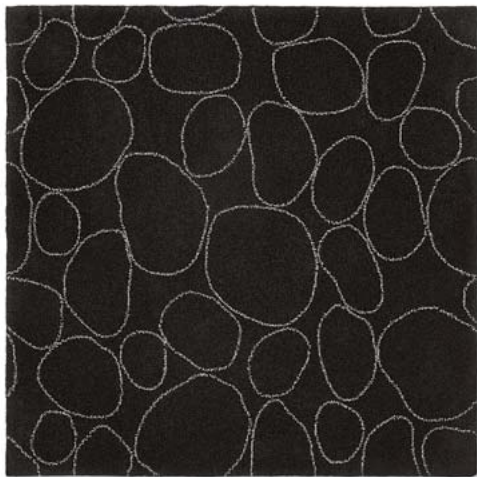
Dibujo Alfombra 300x400 cm / Rug Design for 300x400 cm

Calzada OT



Dibujo Alfombra 300x400 cm / Rug Design for 300x400 cm

Rolling Stones OT



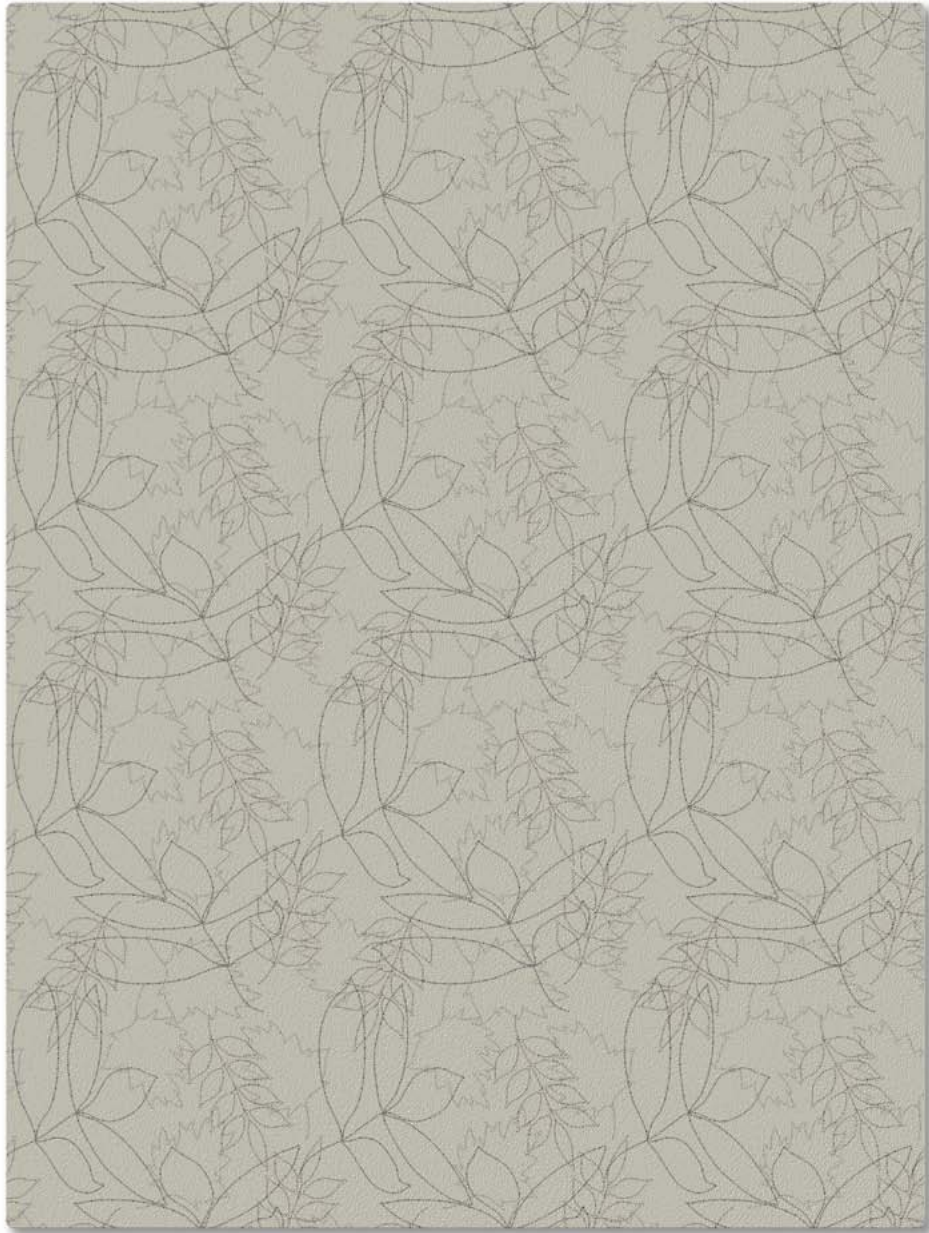
Dibujo Alfombra 300x400 cm / Rug Design for 300x400 cm

Alegrías OT



Dibujo Alfombra 300x400 cm / Rug Design for 300x400 cm

Estaciones OT



Dibujo Alfombra 300x400 cm / Rug Design for 300x400 cm

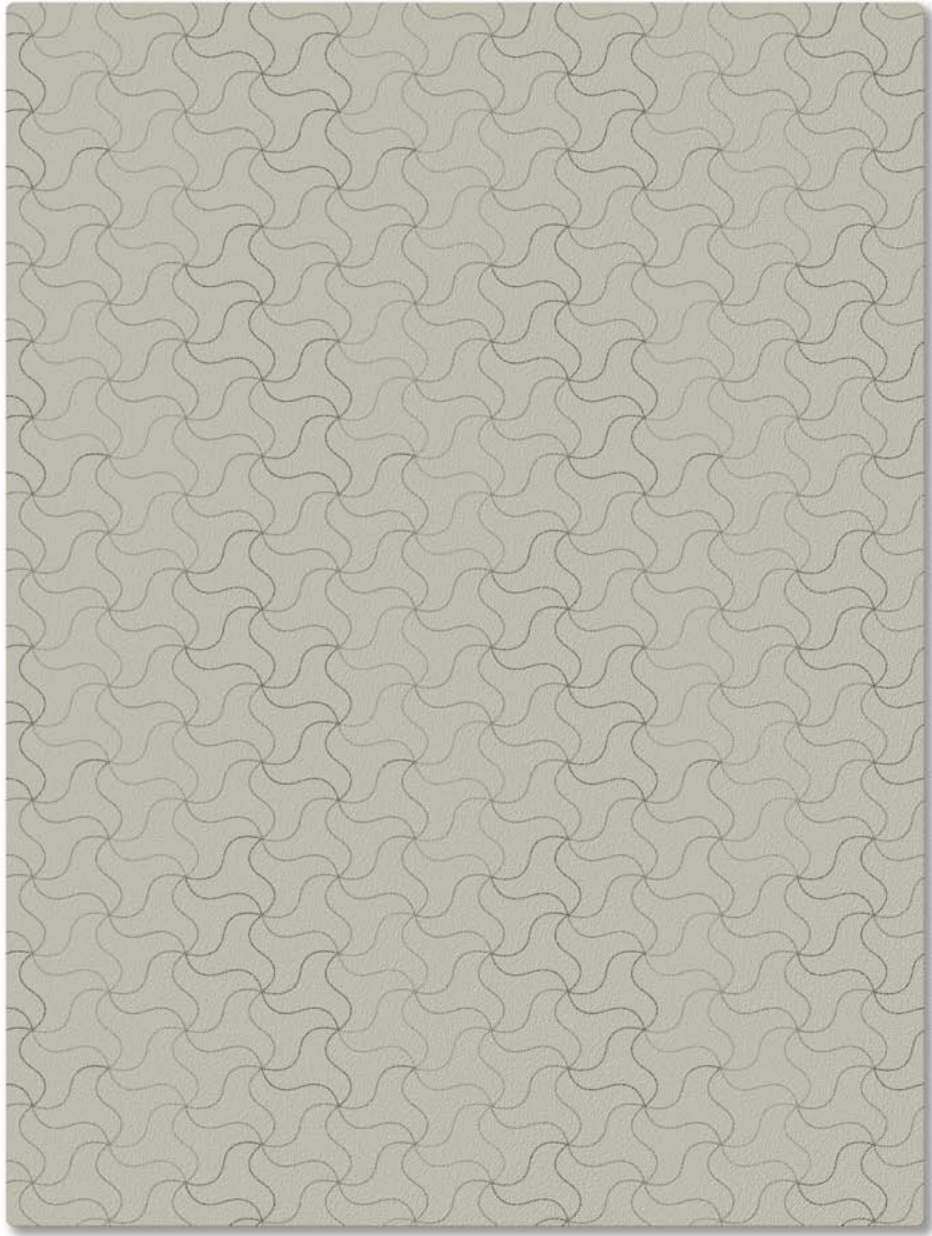
Alhambra II



Alhambra II tricolor OT

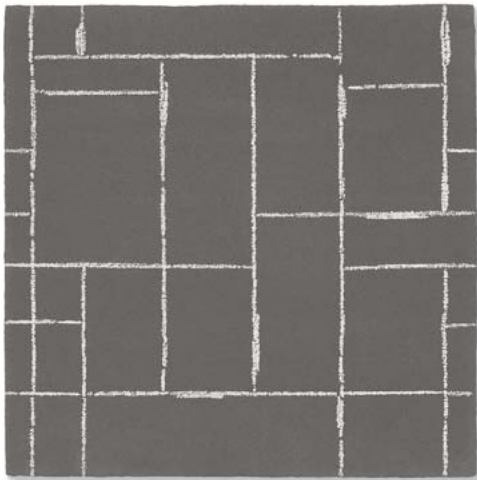


Dibujo Alfombra 300x400 cm / Rug Design for 300x400 cm

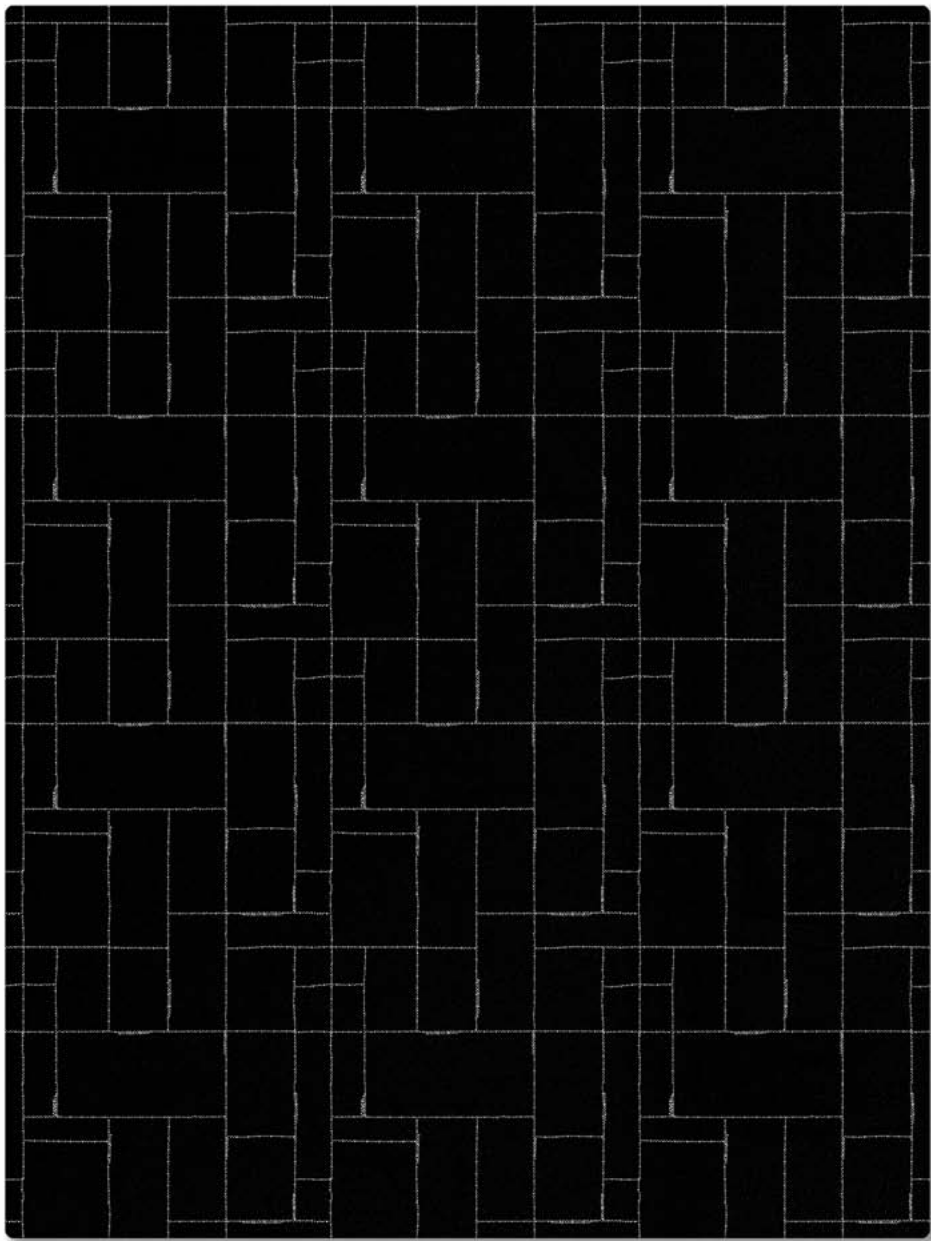


Dibujo Alfombra 300x400 cm / Rug Design for 300x400 cm

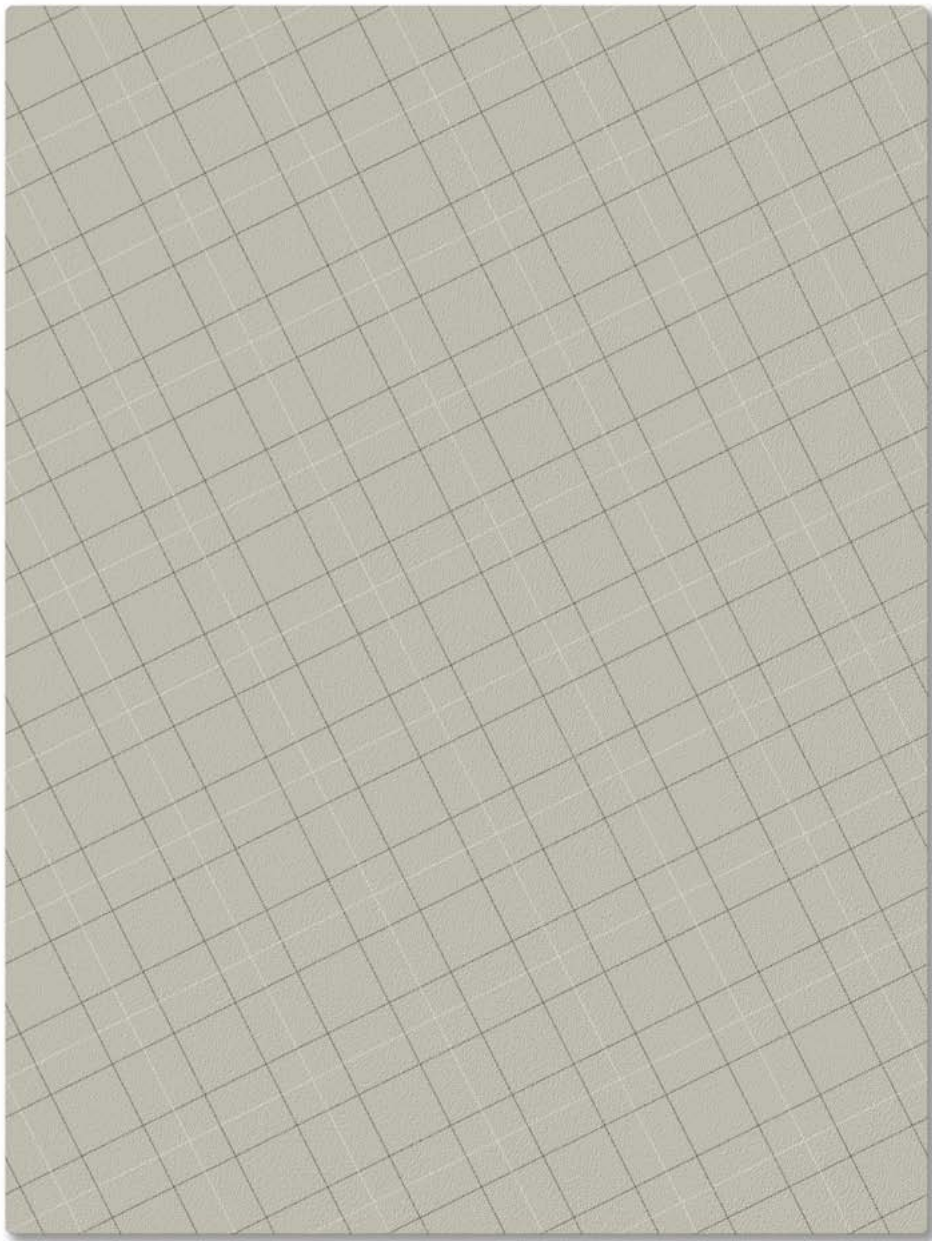
Cuadras OT



Tartán



Dibujo Alfombra 300x400 cm / Rug Design for 300x400 cm



Dibujo Alfombra 300x400 cm / Rug Design for 300x400 cm



Nuestras alfombras son productos
de la más alta calidad y te
acompañarán
durante muchos años si las cuidas
adecuadamente

Por favor, lee atentamente
nuestras recomendaciones

*Our rugs are very high quality
products, they will accompany you
for long time if you look after them
properly*

*Please, read carefully our
recommendations*

Consejos para el cuidado de tu alfombra

1 Desembala la alfombra retirando el envoltorio de plástico. Es importante que las fibras se aireen para que adquieran su tacto y altura ideal. Recuerda que el plástico de embalaje, una vez retirado, debe depositarse en el contenedor de reciclaje correspondiente.

2 Cuando recibas la alfombra comprueba que se trata del modelo que habías solicitado en todos los detalles (color, medidas...) y que no ha sufrido daño alguno durante el transporte. Si el embalaje está dañado y la alfombra se ha visto afectada de alguna manera, hazlo constar en el albarán de entrega. Si aprecias cualquier anomalía te rogamos que la comuniques inmediatamente al distribuidor.

3 No coloques objetos pesados sobre la alfombra enrollada, podrían producirse arrugas o marcas en la felpa.

4 Nuestras alfombras son completamente artesanales y por eso no existen dos iguales. Las pequeñas variaciones en las medidas o en los colores forman parte de su carácter único.

5 Si sitúas felpudos en la entrada de tu vivienda, oficina o local evitarás que el polvo y la humedad lleguen hasta tu alfombra y contribuirás a su mantenimiento.

6 Una exposición prolongada de la alfombra a la luz solar puede producir una decoloración. Por eso te recomendamos que cambies la posición de la alfombra girándola periódicamente, incluso 180°. Esta recomendación también es válida para evitar un mayor deterioro de las zonas de paso.

Caring for your carpet

1 *Unpack the carpet, removing the plastic packaging. It's important that the fibres are aired so that they acquire their optimum touch and height. Remember that once removed, plastic packaging should be placed in the corresponding recycling container.*

2 *When you receive the carpet, check that it is the model you ordered in all aspects (color, sizing...) and that it hasn't sustained any damage during transportation. If the packaging is damaged and the carpet has been affected in any way, be sure this is duly written into the delivery note. If you notice any anomaly we kindly ask that you contact the distributor immediately.*

3 *Do not place heavy objects on top of the rolled carpet as these can produce creases or marks in the pile.*

4 *Our carpets are entirely handmade and no two are the same. Minor variations in size and color form part of their unique characters.*

5 *If you have a doormat in the entrance to your home, office or premises, it's important to prevent dust or humidity reaching the carpet. Avoiding this will help maintain your carpet.*

6 *Prolonged exposure of the carpet to the sun can produce discoloration. We therefore recommend that you periodically change the position of your carpet by turning it up to 180°. This will also help curtail any significant deterioration in well-trodden areas.*

Mantenimiento

1 Es muy importante impedir que el polvo y las partículas de suciedad se acumulen en la alfombra. Por eso te recomendamos que pases la aspiradora regularmente, en especial en las zonas de paso. Ten en cuenta que cuando pisamos una alfombra provocamos que las partículas de suciedad penetren más profundamente en la felpa, haciendo más difícil su extracción y provocando un desgaste prematuro de las fibras. Un buen aspirado evitará que esto ocurra.

Un buen aspirado consiste en:

- a. Pasar la aspiradora siguiendo el sentido de la felpa, nunca en sentido contrario.
- b. Usar siempre una boquilla sin cepillo, así evitaremos que las fibras se deshilen.
- c. Evitar los cepillos motorizados, son muy perjudiciales para la alfombra.
- d. Utilizar siempre una potencia de aspiración alta, capaz de extraer la suciedad de entre las fibras. La baja potencia solo eliminará las partículas situadas en la superficie y la limpieza no será completa.

2 Es perfectamente normal que las alfombras de pelo cortado desprendan pequeñas fibras durante algún

tiempo, incluso formando borras o pelusas. Esto se debe a que algunas fibras han quedado sueltas, sin torsión, al realizar el corte del hilo. Pasado algún tiempo, después de sucesivas aspiraciones, el fenómeno desaparecerá.

Sobre todo, no intentes desprender estas fibras manualmente o utilizando cepillos, podrías dañar la alfombra.

3 Eventualmente pueden despuntar algunos cabos de fibra sobre la superficie de la alfombra. En este caso NO debes tirar de ellos, debes cortarlos con unas tijeras a la altura del resto de la felpa. Estos cabos aparecen por causa del uso y de la aspiración, son una consecuencia de las fibras que han quedado retorcidas dentro de la felpa durante el tundido de la alfombra y que con el uso pueden despuntar.

4 Si un cigarrillo cae sobre la alfombra producirá una pequeña quemadura. La marca puede eliminarse cepillándola o incluso raspándola suavemente.

5 Las alfombras se enrollan con una cierta presión para que soporten mejor el transporte, pero a veces es inevitable que se produzcan pequeñas arrugas o pliegues. Desaparecerán en unas semanas, una vez extendida la alfombra. El uso de la aspiradora también ayudará a que las fibras recuperen su estado original.

6 Las zonas de felpa aplastadas por el efecto de muebles pesados pueden recuperarse humedeciendo la zona con agua y cepillándola con un cepillo suave hasta que recobre su altura original.

Maintenance

1 It is very important to prevent dust and dirt particles from accumulating in the carpet. We therefore recommend that you vacuum the carpet regularly, especially in well-trodden areas. Bear in mind that when we step on a carpet, dirt particles become ingrained in the pile, making their extraction more difficult and provoking premature wear and tear of the fibres. Thorough vacuuming can prevent this from occurring.

Thorough vacuuming consists of:

- a. Passing the vacuum cleaner across the carpet following the direction of the pile but never against it.
- b. Always using a vacuum nozzle without a brush, to prevent fibres from coming loose.
- c. Avoiding the use of motorized brushes, as they are harmful to the carpet.
- d. Always using a high vacuuming setting, suitable for extracting dirt from between the fibres. Low settings will only eliminate the particles on the surface rendering the cleaning incomplete.

2 It is perfectly normal for cut pile carpets to shed small fibres over the course of time, which form sediments or fuzz. This is due to fibres that have remained loose, without

twisting when the threads were cut. With time and frequent vacuuming, this will cease. Do not attempt to remove these fibres manually or using brushes as this may damage the carpet.

3 Over time, some loose ends may appear on the surface of the carpet. In this case you should NOT pull them but trim them to the same length as the rest of the pile using scissors. These loose ends are the result of use and vacuuming, and are caused by fibres that have remained twisted within the pile during the clipping of the carpet and which can emerge through use.

4 If a cigarette falls onto the carpet it can produce a small burn. The mark can be removed through brushing or light scraping.

5 Carpets are rolled with a certain pressure to best withstand transportation, but small creases or folds are sometimes unavoidable. These will disappear within a few weeks once the carpet is unrolled. The use of a vacuum cleaner will also help the fibres to recover their original shape.

6 Areas of the pile that are flattened by heavy furniture can be restored by moistening the area with water and brushing it with a soft brush until it recovers its original height.

Limpieza de manchas

1 Cualquier líquido que se derrame sobre la alfombra captará las partículas de suciedad que se encuentran en la felpa y las fijará en la superficie. Por ello resulta imprescindible que, a fin de evitar las manchas, aspire la alfombra frecuentemente y que actúes con rapidez cuando algún líquido se derrame sobre su superficie.

2 Es muy importante que tengas presente que ciertos productos que se utilizan en la limpieza doméstica como lejías, limpiadores de óxidos, limpiadores de hornos... son muy agresivos y pueden decolorar o dañar las fibras de tu alfombra. El uso del amoníaco solo es recomendable cuando una pequeña cantidad se diluye en agua abundante.

3 La regla de oro consiste en actuar con rapidez. Es esencial no dejar que la mancha se seque antes de eliminarla. En primer lugar retira el exceso del producto derramado, si es un sólido utiliza una cucharilla o la punta de un cuchillo, si es un líquido aplica una servilleta de papel o un trapo limpio. Una vez retirado el sobrante sigue las siguientes instrucciones:

a. Para las manchas solubles en agua.

Aplica una esponja o una toalla humedecida en una solución de agua con jabón específico para lana sobre la zona manchada y retira la humedad con un paño limpio o una servilleta de papel. Repite la operación hasta que la mancha deje de desprender suciedad y desaparezca. Sobre todo no frotes la mancha, se extendería y dañaría una superficie de felpa mucho mayor. Enjuaga la zona con un trapo limpio humedecido en agua tibia y, finalmente, coloca un trapo grueso seco o una servilleta de papel sobre el área presionando con un objeto pesado. Cambia la servilleta o el trapo una o dos veces y luego deja que se seque.

b. Para las manchas de grasa.

Empapa la esquina de una toalla con una pequeña cantidad de un producto disolvente (alcohol, acetona, thinner...) y aplícalo sobre la zona manchada. No viertas el disolvente directamente sobre la felpa, podrías dañar el soporte o el adhesivo de la alfombra. Aplica el producto desde el exterior de la mancha hacia el interior, así evitarás extenderla. Una vez eliminada la mancha seca las fibras con papel de cocina o, incluso, con un secador de pelo. No olvides utilizar guantes para evitar posibles irritaciones en la piel.

c. Con algunas manchas es aconsejable probar primero en una pequeña zona de la mancha empleando agua y jabón o disolvente para determinar que tratamiento será el más adecuado.

d. Recomendamos emplear siempre jabones o detergentes neutros (no alcalinos o con un ph alto) para evitar que el color de la alfombra se vea afectado.

e. Si no consigues eliminar la mancha utilizando los procedimientos que te hemos recomendado, no dudes en contactar con un profesional en la limpieza de alfombras, él dispondrá de los productos y los procedimientos para limpiar tu alfombra.

Stain removal

1 Any liquid that is spilled on the carpet will trap dust particles found in the pile and will seal them on the surface. Therefore, it's essential in order to prevent stains, that you vacuum the carpet regularly and act quickly when any liquid is spilled on the surface.

2 It's important to note that certain domestic cleaning products, such as bleach, rust removers and oven cleaners are very aggressive and can discolour or damage the fibres of your carpet. The use of ammonia is only recommendable in small quantities when diluted in plenty of water.

3 The golden rule is to act quickly. It's vital not to let the stain dry before removing it. The first step is removing the excess from the spillage: if it's a solid, use a teaspoon or the tip of a knife; if it's a liquid apply a paper napkin or a clean cloth. Once the excess has been removed, follow these instructions:

a. For water-soluble stains.

Apply a sponge or damp towel dipped in a solution of water with soap specifically designated for wool over the stained surface and remove the excess moisture with

a clean cloth or paper napkin. Repeat the procedure until the stain stops producing dirt and disappears. Under no circumstances should you scrub the stain, as this will spread it and further damage the surface of the pile.

Rinse the surface with a clean cloth moistened in lukewarm water and place a thick dry cloth or paper napkin over the area, pressing it down with a heavy object. Change the cloth or napkin once or twice and then let the area fully dry.

b. For oil-based stains

Moisten the corner of a towel with a small amount of dissolvent product (alcohol, acetone, thinner...) and apply the towel to the stained area. Do not pour the dissolvent directly onto the plush, as this could damage the carpet's support or adhesive. Apply the product from the outer part of the stain, inwards, to avoid spreading. Once the stain has been removed, dry the fibres with kitchen towels or with a hair dryer. Don't forget to use gloves to avoid possible skin irritations.

c. Some stains require a patch test on a small area of the stain using water and soap or dissolvent in order to determine the most suitable treatment.

d. We recommend the use of soaps or neutral detergents (neither alkaline nor those with a high PH) in order to avoid any alteration in the color of the carpet.

e. If you are unable to remove the stain using the methods we recommend, we suggest you contact a professional carpet cleaner, who will provide the correct products and procedures with which to clean your carpet.

Lavado Limpieza doméstica

En el mercado existen algunos productos que permiten una limpieza fácil de la alfombra; pero te recomendamos que utilices una espuma seca o un champú de buena calidad y que sigas las instrucciones del fabricante. Antes de proceder al lavado aspira intensamente la alfombra. En algunos países es frecuente el uso de productos que se presentan en forma de granulado compuesto por detergentes y pequeñas cantidades de disolvente. Estos productos se esparcen uniformemente sobre la alfombra y actúan disolviendo las manchas y absorbiendo la suciedad, una vez han cumplido su función se aspiran. Si los utilizas asegúrate de seguir escrupulosamente las instrucciones del fabricante.

Limpieza profesional

El sistema más aconsejable es el de inyección-extracción que realiza la pala de una máquina que inyecta sobre la felpa de la alfombra chorros de solución jabonosa y que simultáneamente aspira. Una vez ha terminado el proceso la máquina ha logrado aspirar hasta el 90% de la humedad. Este sistema de inyección-extracción lo realizan algunos profesionales de la limpieza de alfombras que disponen de la maquinaria adecuada y en algunos casos puede realizarse a domicilio. Antes de proceder con la limpieza recuerda que es muy importante aspirar intensamente la alfombra para extraer la mayor cantidad posible de polvo y partículas de suciedad.

Después de limpiar la alfombra déjala orear hasta eliminar la humedad por completo y evita pisarla. Nunca enrolles una alfombra húmeda porque las fibras se dañarían irremediablemente.

Declinamos cualquier responsabilidad sobre los daños que pueda sufrir una alfombra por causa de su mantenimiento y/o limpieza, puesto que se hallan fuera de nuestro control los procedimientos que se han utilizado.

Washing Domestic Cleaning

Various products exist on the market for easy cleaning of your carpet, but we recommend using dry foam or a high quality shampoo in compliance with the manufacturer's instructions. Before proceeding to wash the carpet, thoroughly vacuum it. In some countries, products are available in granulated format, consisting of detergents and small quantities of dissolvent. These products are scattered uniformly over the carpet and act by dissolving the stains and absorbing the dirt. Once they've fulfilled their function, they are then vacuumed up. If you are using such products, be sure to follow the manufacturer's instructions to the letter.

Professional Cleaning

The most recommendable system is injection-extraction, which is carried out by a machine attachment that injects jets of soapy solution into the plush and simultaneously vacuums. Once the process is complete, the machine will have successfully vacuumed up to 90% of the moisture. The injection-extraction system is used by some carpet-cleaning professionals who possess the appropriate machinery and in some cases the procedure can be carried out at home. Before proceeding to clean, remember that it's important to thoroughly vacuum the carpet to extract the greatest possible quantity of dust and dirt particles. After cleaning the carpet, leave it to dry until the moisture has completely disappeared and avoid stepping on it. Never roll a wet carpet because the fibres can be irreparably damaged.

We waive any responsibility for damage a carpet may sustain as result of maintenance and/or cleaning, given as cleaning procedures applied are beyond our control.

alp.

Federico García Lorca, 30
18140 La Zubia
Granada España
teléfono +34 958590136
info@alpcarpets.com
export@alpcarpets.com
www.alpcarpets.com

BY ALFOMBRAS ARTESANALES LA ALPUJARREÑA S.L.U.